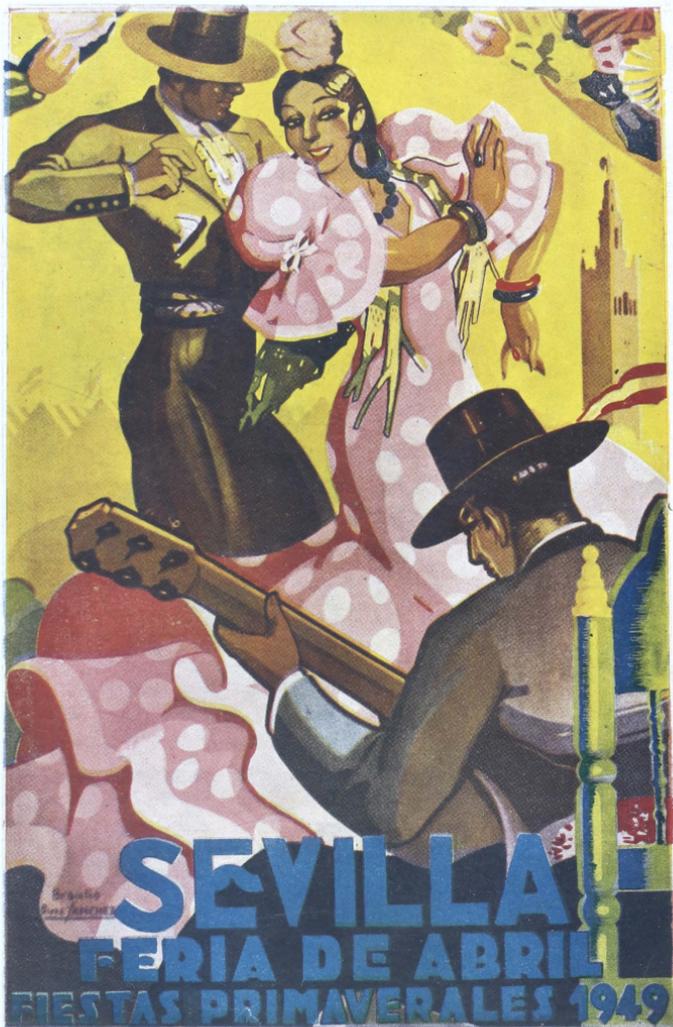


SEMANITA

REVISTA ILUSTRADA HISPANO-FILIPINA

Vol. I — Num. 17

AP61
547



Manila, 14 Abril, 1949

30 Ctvos.

Acaba de llegar un nuevo embarque
Moscatel para Consagrar



EN BARRILES DE
100 LITROS

MOMPO
(IMPORTADO DE ESPAÑA)



EN CAJAS DE 12 BOTS.
DE 3/4 LITRO

Con certificado de aprobación del
Excm^o. e Iltm^o. Señor Arzobispo de Valencia (España)

Unicos Importadores:



EN BOT. DE
3/4 LITRO

TABACALERA

212 Marqués de Comillas

Tel: 3-22-91

Recibimos

toda clase de trabajos de

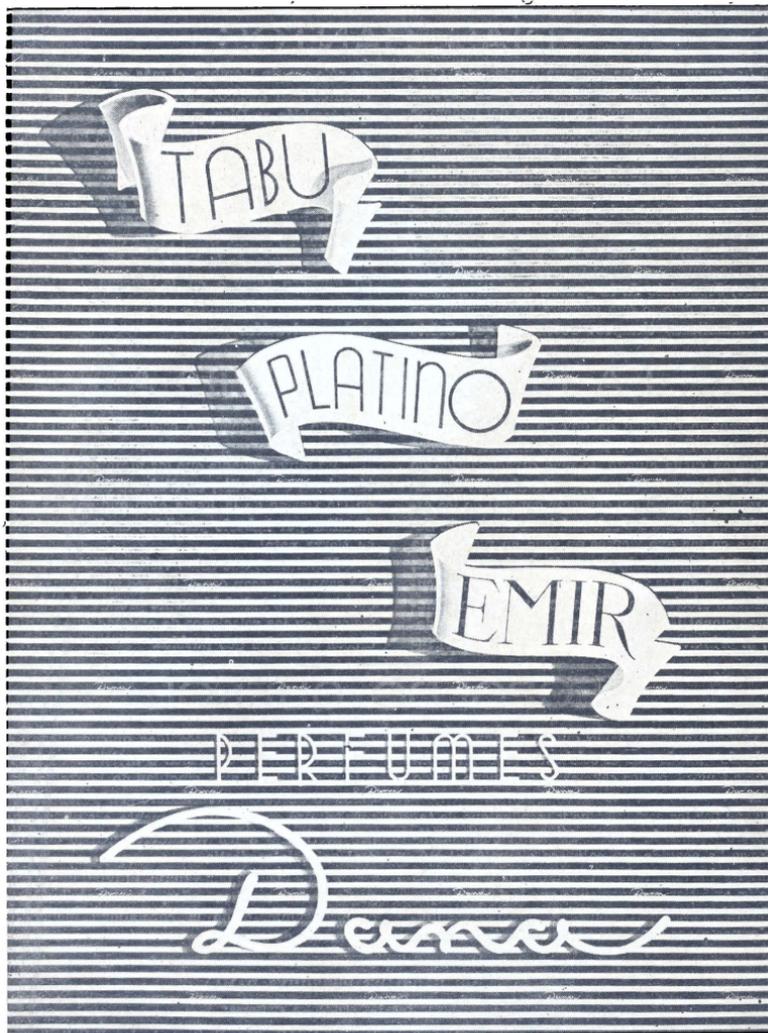
IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y RAYADOS

sean grandes o pequeños

EDITORIAL HISPANO-FILIPINA

2109 Azcárraga, Manila

Tel. 2-91-37



LUIS P. PELLICER
Representante y Distribuidor Exclusivo
P. O. Box 2583, Manila
Tel. 5-11-01

DÍAS SANTOS

Nos hallamos en plena Semana Santa. La Cristiandad entera se abisma en estos días,—en especial mañana, en que se conmemora la Muerte del Redentor,—en un silencio y quietud respetuosos, a fin de meditar en los sublimes misterios de la vida de Jesucristo, para reafirmar la confesión de su naturaleza divina.

No solamente en la persona del Salvador se ven realizadas fielmente todas las profecías que narra el Libro Santo, y que le señalan como el Mesías prometido, sino que luego, al resucitar por su propia virtud, al vencer a la muerte después de someterse a ella como Hombre, Jesucristo da la prueba definitiva de su divinidad. Y es esto lo que importa precisamente en nuestros calamitosos tiempos; reconocer que Cristo

no sólo era un Hombre, el más santo y el más justo de cuantos han nacido, nacen y nacerán de mujer, sino que también es Dios, y, como Dios, con suprema autoridad para enseñar y mandar a los hombres. Si esto se reconociera sinceramente por todos, principalmente por los que se dicen cristianos, acatando las enseñanzas de Jesús y cumpliendo sus preceptos, brillaría segura la paz que todos anhelamos.

Dios se digne, pues, hacer que en estos días santos el recuerdo de la Pasión y Muerte de Jesús y de su glorioso triunfo en la Pascua de Resurrección lleve a todos los hombres por el único rumbo de su verdadera salvación.

LA FERIA DE SEVILLA

Dedicamos la portada de hoy de SEMANA a la famosa Feria de Sevilla, en la que se muestra a todos cuantos visitan dicha ciudad, lo más característico de los hijos de la tierra andaluza y, según algunos comentaristas, mucho también del carácter general de los españoles. No solamente las solemnísimas fiestas de Semana Santa en las que florece en toda su plenitud la piedra española, enmarcada en manifestaciones de arte, atraen el interés de los forasteros que anualmente acuden en número creciente a la famosa ciudad, sino también la tradicional Feria, en la cual se refleja, por decirlo así, la primavera del espíritu andaluz bajo el in-

flujo de esa coincidente estación del año en el clima europeo.

Es muy probable que los viajeros filipinos que están ahora en Sevilla, en disfrute de vacaciones, noten en las fiestas de la Feria algo que en el fondo les es familiar por haberlo percibido en fiestas similares de su tierra natal.

Esperamos que estas visitas filipinas a las ciudades españolas sean con el tiempo más numerosas y frecuentes, pues indudablemente producirán efectos benéficos en las relaciones de amistad que de día en día crecen entre los dos pueblos.

LEOPOLDO QUEROL

Con verdadera satisfacción quiere anotar SEMANA el triunfo ganado por el celebrado pianista español Leopoldo Querol, en los conciertos que viene dando en Manila.

A juzgar por los comentarios y reseñas que de tales conciertos publica la prensa diaria, el culto público manilense ha acogido con calurosa simpatía al músico español y ha admirado y aplaudido sinceramente su actuación artística, reconociendo que la fama de que goza está totalmente justificada. El público de Manila, que en algunos casos suele ser excéptico ante los recla-

mos de que vienen precedidos quienes llegan a estas playas en misión científica o artística, se ha rendido a la realidad del arte singular de Leopoldo Querol, a quien reconoce como verdadero genio musical; y lo que más admira en él, es precisamente, esa virtud que siempre acompaña a los verdaderos genios de la ciencia o el arte: la modestia.

Puede decirse que Querol, al igual que Fleta y Segovia hace muchos años, ha contribuido mucho al afianzamiento de la cordialidad hispano-filipina por medio de su arte.

PROGRAMA DE RADIO DE PERFUMES DANA

Sintonice diariamente con las siguientes emisoras:

Emisora DZFM—Todos los lunes: Togo—Pogo, Lupita y Ngo-ngo a las 8 p. m. Todos los viernes Tieman, Lupito, Fachi y Ngo-ngo a las 8 p. m.

Emisora DZAB—"La Emisora de las Estrellas"—Todos los días, del martes al domingo, a las 7 p. m.

Emisora DZBU—En Cebú—diariamente.

El encanto de la tradicional

Feria Sevillana



Los distinguidos viajeros filipinos que partieron el sábado en un lujoso avión de la PAL, después de sentir colmada su fe religiosa con el espectáculo emocionante de las fiestas de Semana Santa en Sevilla, en las cuales se manifiesta la piedad antigua del pueblo andaluz, que a ratos florece en los labios del creyente en forma de una sentida y poética "saeta", al paso de las artísticas imágenes creadas por aquellos imagineros que se llamaron Martínez Montañés, Pedro de Mena, Roldán, Mesa...; después de admirar el Alcázar, con su patio Mayor, el de las Muñecas, el salón de Embajadores, el patio de las Doncellas, las salas del Yeso, el Oratorio de los Reyes Católicos, los baños de María de Padilla, el pabellón de Carlos V y la puerta de Marchena; luego de contemplar la *Catedral*, uno de los templos más hermosos y renombrados de la Cristiandad, de ar-

quitectura gótica, pero con trozos del estilo árabe y el plateresco, con sus nueve puertas, dos de las cuales dan al patio de los Naranjos, al que, a su vez, da acceso a la puerta del Perdón; su capilla mayor donde se admira un buen retablo de madera tallada en el que se representan, en grandes figuras, los principales misterios de la religión católica, y frente a esa capilla, el coro con sus sillas de estilo ojival, un magnífico fascio y la interesante verja plateresca y otras artísticas riquezas; luego la celeberrima *Giralda*, cuya gentilísima torre está coronada por una estatua de la Fe, que sirve de veleta, llamada *el Giraldllo*; así como los demás templos, todos ellos repletos de arte y riqueza, como el *Sagrario*, la iglesia de *San Lorenzo Mártir*, donde está la capilla de Nuestro Padre Jesús del Gran Poder; las de *el Salvador*, *San Marcos*, *Santa Ana*, *Santa Paula*, etc. Des-

pués de admirar estos monumentos artísticos, como también el *Hospital de la Caridad*, la *Torre del Oro*, la de *Don Fadrique*, la *Casa de Pilatos*, el *Palacio de las Dueñas*, el *Ayuntamiento*, la *Universidad*, el *Museo de Bellas Artes*, instalado en el antiguo convento de la Merced, los viajeros filipinos disfrutarán del encanto singular de la feria, famosa en todo el mundo.

En ellas las muchachas parecen más bellas, más seductoras, más esbeltas, más ostentosas, más característico: la satisfacción de vivir. En las casetas, torrentes de carcajadas, de guitarraes, de repique de palillos, de melodías arrancadas al piano, rompen el dique y se esparcen sobre la muchedumbre que los presta eco simpático y resonancia fraterna... La manzanilla al brillar en las cristalinas cañas, los buñuelos al saltar en el humoso aceite, las embaidoras ca-



FERIA DE ABRIL EN SEVILLA—La Duquesita de Montoro, Conchita Cintrón y Juanito Belmonte pasean a caballo por la Feria. (Foto CIFRA)



FERIA DE ABRIL EN SEVILLA—El rejoneador D. Alvaro Domecq y su hijo Alvarito pasean por el Real de la Feria. (Foto CIFRA)

ñies al mentir la buenaventura, ofrecen un atractivo irresistible. Y los forasteros marcharán confundidos entre la juventud sevillana, de pipiros y coqueteos, que llena la Venta Nueva de Antequera para admirar el trapío y lámina de los toros que serán lidiados al siguiente día, en la plaza de la Maestranza, a la sombra de la Torre del Oro, no lejos de la Fábrica de Tabacos, donde trabajan las nietas de Carmen. Y esa misma juventud que desfila bajo los arcos luminosos del paseo, en soberbios caballos engreídos con su estampa, es la que se congrega en el tiro de pichón y se embelesa infantilmente ante el arte de los pirotécnicos y con la ilusión tornasolada de las bengalas, y canta y baila y discretea y se embriaga con las auras que llegan al Prado después de pasar por los jardines del Alcázar y del paseo de Catalina Rivera, y por los rincones tapizados de ma-

dresvelas del barrio de Santa Cruz.

Todo esto y mucho más es Sevilla en la feria abriñeña: es la síntesis de Andalucía, que se ofrece a todo el mundo en una afirmación de españolismo, con una fuerza de emoción tal que hace sonreír, bajo el cedro amparador de sus meditaciones, la melancólica imagen del altísimo poeta Bécquer.

La nota saliente, el rasgo culminante en la fisonomía de la Feria sevillana consiste en la dignidad señorial, gracias y elegancia, que todas las clases sociales manifiestan en sus expansiones y solaces; ni tiesura ni plebeyez, ni alardes de grosería, ni afectación de aristocratismo. Es sencillamente el buen gusto, el sentido de proporción; el que bebe se alegra sin llegar a los excesos de la borrachera, y el que siente la necesidad de pensar en alta voz lo hace burla burlando, en tono de broma, que puede ser halago o epigrama, pero que

no ofende, porque el granito de sal va envuelto en respeto y en simpatía.

Por esto Sevilla tiene fisonomía y carácter singularísimos, tiene personalidad en todo el mundo y constituye, especialmente en primavera, punto de atracción universal. Las calles y plazoletas de sus barrios típicos; las casas, con sus rejas, patios y cancelas; los jardines y parques; la riqueza monumental; el sinnúmero de tradiciones y recuerdos de la más variada naturaleza; las peculiaridades de su vida, tanto en la ciudad como en la campiña; la continua presencia de lo pintoresco, que en Sevilla ofrece un sello tan propio, motivan cierta emoción incomparable. Y tal es la emoción que los viajeros filipinos experimentarán en los próximos días, después de asistir a las solemnísimas e impresionantes fiestas de la Semana Santa Sevillana.



SEVILLA—La Giralda.



SEVILLA—vista desde La Giralda.

Aspectos andaluces

OLIVARES SEVILLANOS

Por José Sanz Díaz

Para el turista que llega a España desde los tristes paisajes nortteños, que vive entre brumas y no sabe de la caricia incomparable del sol andaluz, es un espectáculo maravilloso inolvidable, el de la recolección de la aceituna en Andalucía toda; pero especialmente en las fincas sevillanas, regadas por el Guadalquivir, con estampas de cortijos blanquísimos, de rojos tejados, bordadas en el verde cañamazo de los olivares.

Al llegar la época de la recolección el olivar se estremece ante la invasión de los colonos, de los criados y aperadores que llegan con largas varas de fresno, con enormes cestos y rústicas escaleras. Es la hora del sacrificio. Hay sobre el olivar una niebla densa que se prende a los zarzales del regato. La tierra, mollida, blanda, húmeda, despiende un vaho que se adhiere a las toscas ropas de los labradores y a los refajos de las lindas aceituneras.

Hay una paz aldeana y un silencio agosto, que sólo turba, de ra-

to en rato, la campana triste del reloj, que va midiendo el tiempo lentamente. Y en esa paz, comienza tercamente el vareo de los pobres olivos. Caen envueltas en confusión, sobre una manta cenicienta, de retajas, que yace al pie del árbol, hojas y aceitunas.

El olivo sufre, como todos los árboles la ambición del hombre, pero se libra de la terrible suerte que los hombres reservan para el pino, su hermano. Al pino le sangran y roban de sus entrañas el jugo providente: la resina. Al pino le hurtan su fruto sabroso y cercenan sus ramas y quiebran su vida en la plenitud de su crecimiento, bajo la saña acerada del hacha, que hiende su tronco y le hace tambalear hasta caer en tierra sin vida.

El olivo pierde su fruto cada año; pero vive una vida centenaria y hasta milenaria. Sobre la faldeta del Monte Olivete se alzan numerosos los olivos que acaso conocieron a Jesucristo, y a los Apóstoles. El olivo nunca se cansa de crecer a la codicia y al bandidaje

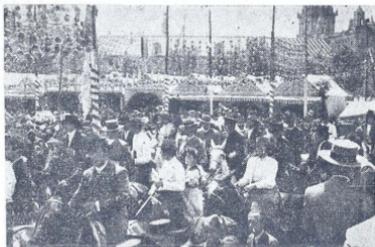
de los hombres su fruto oleoso, repleto de jugos preciados.

¡Bien haya el olivo, acogedor y hospitalario, que se ofrece como alimento y resguardo en los bordes del camino!

El olivar, aldeaño al pueblo y lugarejo, sabe de todas sus miserias y de todas sus bienandanzas. Sobre la tierra de surcos paralelos, donde crían los cereales, cada olivo, aislado en su círculo blando y húmedo, se eleva retorcido, aspero, duro, y a poca altura, el tronco chato y rugoso da al viento la pompa de su copa verdegueante, ancha y espacios, brava y perenne.

Los olivos alegran el campo yermo con sus hojas, que brillan bajo el sol con tonalidades de acero, y bajo la luna en las noches de enero semejan toda la opacidad de la plata vieja.

El olivar es familiar y doméstico. Entre los olivos picotean en la tierra las gallinas, hozan los cerdos, corretean los rapaces y un



SEVILLA—Aspecto que ofrecía la Feria sevillana, durante el desfile de los caballistas. (Foto CIFRA)



SEVILLA—Bailes andaluces en una caseta de la Feria sevillana. (Foto CIFRA)

arroyuelo, estrecho y hondo, pasa besando, con rocío de perlas, las raíces añosas y las hierbas estériles.

A la hospitalidad del olivar se acogen las caravanas de gitanos y al pié de los árboles tienden sus harapos, haciendo un alto en su peregrinación eterna; y los olivos saben todo el misterio de estas vidas errantes. Han sido testigos de las artes, como de magia, que emplean para con los animales que roban o chalanean en otras alquerías. Han sufrido los pestíferos vapores de las drogas enigmáticas, que en el fondo de los peroles, ennegrecidos, han adquirido la virtud de ser untos mágicos para las mataduras de los borricos y tinturas de enérgica acción para el trueque de colores en el pelo bravío de las yeguas o mulas matalonas.

El olivar se estremece cuando advierte la llegada de sus huéspedes. Ellos se hacen dueños de la ajena hacienda, cercenan las ramas, hurtan los frutos, y los árboles inocentes tienen que ser cómplices de todas sus ratérias.

Bajo las copas de los olivos cocinan y duermen los gitanos, y en la sombra amable, a la verga del regato, las pintorescas mujeres, tocadas de pañuelos de vivos colores y airosas faldas de volantes, que revelan sobre las caderas de armónica línea, tejen con débiles

juncos y tallos de sarga artísticos castillos que van adquiriendo su graciosa forma bajo el mandato imperativo de las manos cobricas, ennegridas por el beso del sol y del viento, ágiles y energicas, maestras en todo empeño de brevedad, hurtu y presteza, manos siempre dispuestas a pasar los naipes, trazando signos de buena ventura o esgrimir la navaja.

El olivar, en las tardes dominigueras recibe la visita de los labradores y presencia la simplicidad de sus juegos. No son los mozos, que en esa hora se festejan en el baile.

Son ya los maduros, los que doblaron el alicor de la vida y van ya, aunque despacio, resbaando por entre achaques ligeros, camino de la vejez. Traen su frasco de vino, el amigo inseparable, un frasco o botillo gigantesco, que guardan en sus entrañas el caldo rojo y áspero de las copas que por su propia mano cuidaron. Juegan a la "cava" o a los "tejos," riendo con beatitud los niños, y cada jugada meritoria la celebran con una libación copiosa. Y el olivar tiene entonces toda la rústica poesía de los cuadros aldeanos de Teniers, lo mismo que las carreras de torneboda en el egido o los partidos de pelota en el improvisado frontón de la plaza en la fachada de la iglesia.

El olivar no cambia, es inmutable en los días, en los meses, y en los años, llegando a ser centenario, milenario... Aunque sufre en lo íntimo los rigores del tiempo, su mudez no varía. Los olivos permanecen indiferentes y sus hojitas reciben con toda impasibilidad o mismo la caricia ardiente del sol que la agresión de la lluvia aborrecida.

Sólo la nieve teme el olivo: cuando copiosamente va cayendo y viste sus ramas de un espeso y pesado manto de trágico armiño: ¡La nieve es cruel! No hiere con su frialdad, pero bajo su peso las robustas ramas crujen, se quejan, y al fin, se desgajan ruidosamente.

Como las golondrinas y las palomas, los olivos tienen una nunca olvidada leyenda de santidad y de respeto. La paloma, aquella paloma mensajera, de paz, que por símbolo lleva un ramito de oliva en el pico, se ha ido reproduciendo y sus descendientes viven hoy en las casas angostas vecinas al olivar centenario, y estas palomas caseras pasean hoy bajo las sombras luminosas (no es paradoja) de las copas verdiblanas de los olivos.

Sólo el hombre es un enemigo. Por estas fechas, todos los años, azota al inocente y bienhechor olivar, robándole las menudas olivas oleosas que él ha ido coleccionando y produciendo en doce meses de intensísima labor.



SEVILLA—Coche enjaezado a la andaluza que recorrió la Feria Sevillana. (Foto CIFRA)



SEVILLA—Caballistas y coche enjaezado a la andaluza recorren la Feria sevillana. (Foto CIFRA)

Feria de Abril en Jerez

Por JOSÉ M. PEMAN

Los españoles de la colonia filipina, tenemos la suerte de que se encuentre entre nosotros un verdadero castizo; me refiero al simpático José María Martínez, quien en varias ocasiones nos ha deleitado con sus recitales. Entre ellos, el que más nos ha entusiasmado por el "derroche de sa" que le pone, es el que encabeza estas líneas. Le hemos suplicado que nos de una copia de ella para publicarla; así lo hacemos hoy por venir, como dije antes en el número anterior "como anillo al dedo" para esta ocasión. Ahora bien, hemos de hacer la salvedad de que tanto el amigo Martínez, como yo estas poesías nos las, sabemos, sin que podamos asegurar que cuanto decimos se atenga a lo que su autor escribió. Que él nos perdone por las variaciones u omisiones en que hayamos podido incurrir. ¡Valga la buena voluntad. ¡Y allá va sin más preámbulos! El Director

Y es que Andalucía...
es una señora
de tanta hidalguía,
que poco le importa
lo que es material...
Ella es la inventora
de esa fantasía
de comprar, y vender y mercar,
entre risas, fiestas,
coplas, y alegrías.
La feria, es un modo
de disimular,
un modo elegante
de comprar y vender.
Se lo oía decir a un tratante:
"¡Ay que ser inglés
pa' jase un negocio
poniéndole a un osoo
un parte, con veinte
palabras medias
que cada palabra
vale un dineral.
Compro... vagón... muelle...
cinco toneladas...
stop, urge envío..."
¡Qué cursilería!
En Andalucía,
con veinte palabras
no hay ni pa' empenar...
Que al trato hay que echarle
su poco de sa.
Lo de menos quisá
es la venta,
Lo de más gracia,
el hacer que no vuelvo...
el volver...
el darle al negocio
su sal y pimienta,
como debe ser.

¡Negocio y poesía!
¡Feria de Jerez!
Rumbo y elegancia
de esta raza vieja,
que gusta diez duros
en vino y almejas,
vendiendo una cosa
que no vale tres.

x x x

¡Jerez!
El cielo se tiñe
de oro y añil.
Igual iba Joselito
aquella tarde de Abril
en la Maestranza de Sevilla.
¡Te acuerdas? ¡Qué maravilla
de tarde de primavera,
llena de luz y de olor.
De allí se fué a Talavera,
¡te acuerdas? y no volvió.
Pero volvamos al caso,
¡Móntate a la grupa mía!
¡No hay en toda Andalucía
caballo de mejor moño
ni de andar tan señoril!
¡Vamos a darle un vistazo.

niña, a la Feria de Abril!
¡Qué filosofía
la de aquellos mulos castaños
el lote, bajo la madorra
pasada del día!
¡Parece hecho en barro!
Por delante al trote
pasa un señorito;
cruza un ganadero,
dos coches, un auto,
nada les asombra.
Cada uno se busca
su pizca de sombra
bajo las orejas
de sus compañeros.
Y comienza el trato.
Pinta un geraboto
la vara del colí;
se apolla en el anaco,
saca su pañuelo,
verde y valla blanca;
lo dobla, lo plisa.
lo guarda, sacando la punta,
tose, escupe, pisa,
se para y pregunta:
"¿Cuándo das por ella
Currito Durán?"
—¡De los setecientos,
no paso un real!
Es gacha y rendía
sobre el menudillo.
—¡¡ienes mal la vista!
—La tengo cabal.
—¡No es buena la jaca?
—Para un organillo.
—¡Lo dice la envidia!
—La formalidad.
—¡Estás ya pintón?
—Tengo hipercloridria.
—Pues ve a Lanjarón.

x x x

Y suena un lejano
bullir de las gentes
que onlan las barracas.
Gritos, altavoces...
tambores, matracas...
¡Pasen, pasen, pasen,
vean la serpiente;
no hay peligro alguno
la entrada un real!
¡Pasen, pasen, pasen,
costumbres de Oriente,
vistas y figuras:
no hay nada que atente
contra la moral!
¡Y lan, lan, las campanas,
y tarán, tan, tan, los tambores,
y tararira... la trompa y el
y un puesto grande de gentes,
y otro de flores,
y uno de alfileres
falsos en serrin.
Y gente, y más gente
que viene y que va.
Y una voz chillona
que en los caballitos

comenta inocente;
¡Qué gusto que da!
Y voces, y pitos;
¡Pase el señorito!
¡Pase el ganadero!
¡Museo de Joselito
con la muerte de Caranero!
Y run run de caracolas
y gente que viene y anda
y el vals de Luisa Fernanda
tocado con un trombón...
de un quejido largo
de un acordeón...
Y una voz; el ciego;
¡Tened compasión!
Y otra: "¡Una limosa
para el pobre manco"
Y los cencerrios
que en el tiro al blanco,
mueven unas tristes
vacas de cartón.
Se luce el recluta
junto a la niñera.
Y la mamá obesa,
vestida de ruso,
lleva dos de targo,
y una tobillero.
¡Y qué dialoguillo
se cogen al paso!
—¡Aquella barraca, ¡qué es!
—¿Qué dice el letrero?
—¡Petit-Cabaret.
Y el cartel, qué pinta!
—Pues una mujer
en malla y camisa,
—¡Josi, qué desfachatez!
¡Juana, Paco, Elisa,
pasar más a prisa!
—¡Esto, no se ha visto
jamás en Jerez!

x x x

Y así va la feria
como en una noria
una, cien, mil veces
pasó el canjillo.
Así se va el día,
la noche ha cerrado,
llega el farolero,
gruñón y cansado,
que viene apagando
la iluminación.
Y queda un borracho
de lado a lado,
va diciendo: "¡Viva
la Revolución!"
x x x
Pasó el rebulicío,
pasó la alegría,
¡si son las cosas
de esta Andalucía;
Más sal que sustancia!
¡Feria de Jerez!
Rumbo y elegancia
de esta raza vieja,
que gusta diez duros
en vino y almejas
vendiendo una cosa
que no vale tres.

EL ENCIERRO DE LOS TOROS EN CIUDAD RODRIGO



Poco tiempo antes de estos días de primavera, en algunas localidades españolas hay la costumbre tradicional del encierro de los toros, que constituye una verdadera fiesta para los que en ella toman parte y la presencian, no obstante los riesgos en que se ven los encerradores. Las fotografías de esta página presentan diversas escenas del encierro en Ciudad Rodrigo, un pueblito de Salamanca, España, y son: 1. Los mozos que preceden a los toros entran en tromba en la plaza. 2. La entrada de

los toros en la plaza. Los jóvenes más valientes se vuelven ya para hacer frente a las reses. 3. Los toros en medio de la plaza rodeados de algunos mozos que pretenden torearlos. 4. Hay un poquito de miedo ante los bichos que apuntan con sus cuernos, mientras los mozos se ponen a salvo subiéndose a las tablas que cercan la plaza. 5, 6, 7 y 8. Los toros han sido separados ya y solamente quedan en la plaza uno o dos, para los cuales se ofrecen multitud de jóvenes toreros aficionados que se emulan en actos de valor (Fotos CIFRA)



SEVILLA—Pareja de caballistas paseando por la Feria



Patio del Alcázar de Sevilla

Como la espiga

(Simbólicas)

*"Ya no hay más pájaros en esos nidos"
que antaño fueron vasos de armonía.
y me oprimen tan gélidos olvidos.
que está triste, muy triste el alma mía*

*Y no clamo amistad
en esta adversidad,
porque confío en renacer más fuerte
después de esta ventisca asoladora;
y haré que cambie mi funesta suerte.
y será mía una más bella aurora....*

*Yo soy como la espiga precursora
que se madura señalando el cielo,
y cuando siente el peso que atesora,
se inclina humildemente sobre el suelo.
Sus granos de oro caen,
y a las aves atraen*

*para que tengan su vital sustento:
mientras el hombre la segur prepara,
y se apresta a cortar la mies, contento
de haber habido lo que Dios cuidara.*

*Y las aves, ufanas, pían loanzas
al Padre productor de óptimo trigo,
en tanto el hombre, ingrato a bienandanzas,
presto se olvida del Divino amigo.*

*Y viviendo tan loco,
no se acuerda tampoco
de que el mañana le vendrá sañudo;
será más viejo, y débil en la lidia,
y entre las garras del Destino rudo,
tendrá hasta del gusano ácida envidia.*

*Yo soy como la espiga en la existencia,
que se abate ofreciéndose al hambriento,
y en su galana inmolación, la esencia
de sus ofrendas se la lleva el viento.*

*Así soy yo, simbólica
espiga en la bucólica
de todos los que han hambre y sed de vida:
después de cada opiparo yantar,
ufano el hombre mi oblación olvida,
víctima de su lúgubre avatar.*

*Espiga y hombre de bondad, sinónimos
en una suerte misional horrenda;
quedan después de su capción anónimos,
hasta por quien aprovechó su ofrenda.....*

*Ya en paja convertido,
yazgo en el olvido,
como espiga de granos despojada;
sólo en la vida y en mis duelos sólo,
no me queda en el mundo nada, nada
más que esta vida que por Dios la inmolo.*

*Y tal que espiga convertida en paja,
me desfibro, me pudro en el terreno,
mientras Natura que por Dios trabaja
hace un milagro hundiéndome en el cieno.*

*Fermenta mi abandono,
y me trueca en abono
para dar vida a primerizo trigo,
de que la industria del prelado hará
una hostia sacra para el nuevo amigo
que, más grato y más noble, triunfará.*

Desde mi retiro provinciano: Bulacaén. Vicente DE JESÓS

Efemérides Filipinas

Por J. C. de Veyra.

Abril 14, 1524.

LA PROPIEDAD DE LAS MOLUKAS.

O las Islas de la Especería: tal era la manzana de discordia entre castellanos y portugueses, entre España y Portugal. ¿Tiene esto algo que ver con las primitivas "Islas del Poniente", las que Magallanes designó con el nombre de "Islas de San Lázaro", y un cuarto de siglo después, la gente de Villalobos nombró "las Pheleppinas", en memoria del Príncipe Felipe, luego el gran Felipe II? Claro que sí: a la vista está.

De entre nuestras EFEMÉRIDES, la de hoy registra el debate de lo que en historia se conoce por la controversia en la *Junta de Badajoz*. Era un empeño de amor propio, en que quedaron envueltas claras inteligencias y en el que las pasiones, así individuales como nacionales, jugaron papel importante.

En Europa, las naciones emprendedoras y atrevidas (aunque diminutas en territorio, como la arriesgada Venecia), hacían "historia" y "geografía", y realizaban conquistas. Notable entre los hombres de aquella época, fué el sufrido e intrépido Marco Polo, cuyas revelaciones sobre el maravilloso Oriente inflamaban las imaginaciones populares.

España y Portugal — tampoco extensas en territorio — pronto rivalizaron, ufana la primera con el descubrimiento de Cristóbal Colón, y animada la segunda con las empresas de Vasco de Gama y Bartolomé Díaz, al rededor del Africa y a través de la India. A uno de los portugueses (compañero y camarada de Magallanes) se atribuye el descubrimiento del archi-

(Índice de materias, durante la Semana, Abril 8, — Abril 14.)

ABRIL 8, 1880 (1881).—A rey muerto, rey puesto: en el primero de los años apuntos, nace en Joló, Julius Schuck, de padres alemán y joloana, que fué gobernador del archipiélago; y en 1881, fallece el sultán Diamarol Kiram.

ABRIL 9, 1942.—Bataan capitula a los japoneses. En 1652, el Cabildo manilano declara "milagrosa" las cinco batallas ganadas por los españoles a los holandeses, en 1646. En igual día, nacen (1856) Hugo Salazar, periodista; (1871) Vicente Agregado, representantes de Batangas, y el de Pangasinán (1882), Hugo Sansano.

ABRIL 10, 1597.—Felipe II dicta leyes que regulan la navegación y comercio en Indias (occidentales y orientales).

ABRIL 11, 1942.—Los japoneses capturan en Cárcar, Cebúal secretario J. Abad Santos, a quien más tarde sacrifican.

ABRIL 12, 1768.—Fecha de los que el gob. Anda y Salazar designó como "abusos" de los religiosos.

ABRIL 13, 1857.—Nace en Manila el Dr. T. H. Pardo de Tavera, político, lingüista e historiógrafo.

ABRIL 14, 1524.—Junta en Badajoz, España, en que se estudia la pertenencia de las islas Molukas, tan disputadas entre portugueses y españoles.

piélago de Molukas o Islas de la Especería: fué, por tanto, Portugal quien tuvo la primigenia posesión de tan ricas islas; su descubridor, Francisco Serrano.

Los exploradores, bien que hostigados por intereses materiales, no dejaban de abrigar móviles religiosos: así se comprende que los Pontífices hayan tenido que ver en tales empresas: Alejandro VI y León X: el primero, con sus Bulas *Inter coetera* y *Eximiae*, dirigidas a los Reyes Católicos de Castilla: la célebre Línea de demarcación fué objeto de encontradas interpretaciones y serios debates. Para intentar acabar con ellos, Carlos V promovió una asamblea de re-

presentantes de ambos reinos, que se reunirían, no en tierra de España ni de Portugal, sino en los límites de estos reinos vecinos, casi "hermanos": el punto escogido fué el puente de Caya, en la línea divisoria entre las dos naciones: allí, en la primavera de 1524 se reunieron nueve delegados de España y otros nueve de Portugal, cosmógrafos y teólogos, con sus abogados y testigos, bien instruidos de lo que tenían que alegar y determinar, entre ellos nautas conocedores del mar y tierras sujetos a controversia.

Comenzaron las entrevistas en abril 14, 1524, repitiéndose las conferencias a lo largo de todo el mes y hasta fines de mayo, sin haber llegado a un acuerdo, no obstante la recomendación del Rey de España, de que se procurase un acuerdo *unánime*, lo que fué recalcado dos veces. Los intereses y pasiones cegaban las inteligencias.

En nuestros días, este asunto se reduce a cuestión puramente académica. Navarrete agavilló toda clase de documentos que extraxo tan Blair y Robertson, ocupando casi todo el primer volumen de la monumental obra *The Philippine Islands*, (52 tomos) publicada en 1903, cuando la cuestión filipina solicitaba el interés del pueblo americano.

En 1890, en que Rizal reditó los *Sucesos de las Islas Filipinas*, de Morga, aquél había hecho un resumen del problema, meramente como cuestión histórica; la síntesis de Rizal la reproduce Retana, en 1909, al hacer su propia edición del Morga, sin comentario alguno, lo que parece significar que hace suya la anotación rizalina: hela aquí, y con ella cerramos estas consideraciones:

"Ahora todos saben que Magalla-

nes estaba en un error; pero gracias a esto y a la imperfección de los instrumentos náuticos de entonces, Filipinas no cayó en manos de los Portugueses. Pues, según esta célebre Bula del 4 de mayo de 1493, que ponía la línea de partición en el meridiano distante 100 leguas (de 17 1/2 al grado) al occidente y al sur de cualquiera de las islas de Cabo Verde (*quae linea distet a qualibet insularum, quae vulgariter nuncupantur de los Azores et Cabo Verde centum leucis versus Occidentem et Meridiem*); según el arreglo del 20 de junio de 1494 en que alejaban dicho meridiano hasta 370 leguas al O. de las mismas islas, y según la cesión que hizo Carlos V de todos sus derechos con respecto a las islas de Poniente en favor de la corona de Portugal, Filipinas no debería pertenecer a España. En efecto, aun tomando por punto de partida Sao Antao, la isla más occidental del grupo, la línea de partición caería a los 47° 30'

long O. Green., y las conquistas de España sólo podrían extenderse hasta los 132° 30' long E., o sea hasta las islas Palaos. Esta Bula, lejos de prevenir conflictos, como algunos pretenden, los fomentó hasta cierto punto, pues, apoyándose en ella y en los pocos conocimientos geográficos de entonces, cada nación pretendía estar en su derecho para la posesión de las ricas islas del Maluco y de las Filipinas, suscitándose aquellas tristes luchas que se registran en los viajes de Magalanes, De Canc, Loaysa, Alvaro de Saavedra, Villalobos y hasta en el del mismo Legazpi, en los que por medio siglo se ensangrentaron aquellos mares, arrastrando en sus luchas fratricidas a los habitantes de los Archipiélagos; todo lo cual acaso se hubiera evitado, si hubiese existido el derecho *primi occupantis*. Esta Bula tuvo la suerte de las otras; naciones protestantes poseen ahora la India y el Maluco, y el Papado, que incitaba a los

Príncipes católicos para que despojases de sus dominios y de su libertad a reyes y pueblos extraños y desconocidos, por el mero hecho de ser infieles, sin ser obligado ni solicitado por nadie (*de nos tra mera liberalitate*), ahora se encuentra despojado por Príncipes, también católicos, y reducido su dominio a un dominio de nombre, como los reyezuelos de las islas conquistadas." — (*Suprimimos las dos cláusulas últimas, por no perturban el sueño eterno de Rizal.*)



EL GRAN DERBY

La Srta. Vicky Quirino entregando a la Srta. Lucy González, el trofeo regalado por el conocido jovero Sr. Rebullida para el Gran Derby, en el cual el caballo "Debonaire", de la propiedad de la Srta. González, ganó el primer premio "senior".

ACEITE ESPAÑOL
PURO DE OLIVA

"MOLINO"



Para todos los
USOS CULINARIOS
Y ENSALADAS
El Mejor
ACEITE DE OLIVA

De venta en
todos los establecimientos

Lo que Dios ha unido, no lo desuna el hombre

Sobre el candente tema del divorcio, cuya abolición ha sido aprobada por la Cámara de Representantes, el actual Presidente del Senado, Honorable Mariano J. Cuenco, ha hecho a SEMANA unas importantes declaraciones en apoyo de la idea de rechazar el divorcio vincular y restablecer la simple separación legal de cónyuges y de bienes.

He aquí las autorizadas manifestaciones del Honorable Cuenco;

El sentimiento de orden y de paz que anima al pueblo filipino se debe, en gran medida, al carácter de nuestra familia. Desde la implantación del Cristianismo en nuestras Islas, la unidad de la familia filipina quedó afianzada sobre el concepto de la indisolubilidad del matrimonio. Por más de trescientos años se ha mantenido ese concepto, de tal manera que, pudiera decirse, apenas ha habido filipino que concibiese la institución matrimonial como un simple acuerdo entre dos voluntades, sujeto a disolución como cualquier otro contrato humano. Nuestro pueblo, con rarísimas excepciones que sólo se han dado ya bastante entrado el presente siglo, ha mirado siempre la unión entre el hombre y la mujer para formar una familia, como una fusión de tal índole que sólo la muerte podría deshacer.

Este sentimiento popular, mantenido y avivado a través de tanntísimos años por las enseñanzas cristianas, hace que instintivamente, por decirlo así, los filipinos sean contrarios a toda idea de disolución del matrimonio. Por esto, a mí no me sorprende que la mayoría de nuestros legisladores se haya, por fin, declarado por la supresión completa del divorcio, manteniendo únicamente la separación de los cónyuges y sus bienes. Es decir, restaurar el estado que existía antes de la legislación que ahora se trata de derogar y que reconoce el divorcio absoluto por razón de adulterio o concubinato, previa declaración de culpabilidad obtenida en causa criminal.

Estoy, por supuesto, a favor completamente de la presente actitud legislativa, tal como se ha manifestado por la mayoría de los miembros de la Cámara de Representantes. Lo estoy no solamente por razón de mis convicciones religiosas sino también porque considero que la ley del divorcio absoluto es un elemento extraño en nuestra

legislación, por lo mismo que es contrario al sentimiento predominante de nuestro pueblo, y porque se opone al verdadero bienestar del mismo, pues como antes quedó indicado, el divorcio mina la unidad familiar, base sobre que se asienta la estabilidad de nuestra nación.

Siempre he sido partidario de resolver nuestras cuestiones por sus méritos intrínsecos y a la luz de los principios fundamentales de la sana razón; pero, en este asunto, voy a citar, dándole solamente un valor relativo, la experiencia de otros pueblos que habiendo adoptado el divorcio absoluto, es decir, la disolución del vínculo, han visto, al cabo de algún tiempo, las funestas consecuencias de esa legislación, manifiestas en la inestabilidad de la familia, la degeneración moral y el descenso de la población. Los legisladores, pues, guiados por la prudencia, debemos evitar esos futuros males a nuestro pueblo.

Por otra parte, no debemos olvidar lo que la Sagrada Escritura nos refiere acerca de lo que el Divino Maestro nos enseñó sobre el matrimonio: Dejará el hombre—dice—a su padre y a su madre, y se unirá con su mujer, y serán dos en una sola carne. Así que ya no son dos, sino una sola carne. Lo que Dios, pues, ha unido, no lo desuna el hombre.

Considero, por tanto, que sería un paso acertado y provechoso la abolición completa del divorcio y la restauración de la separación legal de los cónyuges y sus bienes, en el caso de que la convivencia entre los esposos no sea ya posible.

Ejercicios de fin de curso de la American School

El miércoles de la semana pasada, la "American School", uno de los centros docentes más acreditados de Manila, celebró su ejercicio de fin de curso, en el cual recibieron el grado de "high school" veinticinco jóvenes pertenecientes a distinguidas familias de la capital.

La Srta. Sheila Sasson y el joven Michael Brucher se encargaron de los discursos de la clase graduanda. Mr. Thomas Lockett, fué el huésped de honor. La presentación de la clase estuvo a cargo de Mrs. Lois F. Croft, mientras que la de los diplomas corrió a cargo de Mr. J. A. Thomas. Entre los graduados figuraba la Srta. Gloria del Carmen Rocha, hija del Sr. A. V. Rocha, alto jefe de la razón social, C. F. Sharp & Co., Inc. y secretario de la Junta de Fideicomisarios de la American School.



En esta página aparece, en la fotografía del medio, la gentil Srta. Glorina del Carmen Rocha, una de las que la semana pasada se graduaron en la "American School". En la superior izquierda está dicha señorita con sus padres, los Sres. de Rocha (D. Antonio V.), uno de los altos

jefes de la casa C. F. Sharp & Co., Inc. En la de la derecha, la misma señorita recibiendo el diploma. La fotografía inferior presenta al grupo general de los graduados.

Los labios de rubí

Si el lector curioso ha tropezado con ese título, no se crea que fuese creación mía: la imagen pertenece a dos de los más grandes poetas de la Literatura española: a Espronceda, príncipe de la lírica romántica, y a Zorrilla, el poeta más fecundo que conocieron los hombres de su siglo. ¿Por qué traigo en pareja a estos dos ingenios mayúsculos? Por una bicoca, "rasgo intencionado", que diría Campoamor.

Hace ya de esto muchos años, —más de media centuria.—Era yo un mozalbate, que satisfacía mis ocios leyendo poesías: a esta época corresponde mi hallazgo, en plena calle de Intramuros, de un pedazo de papel-periódico, que resultó contener la popular oda de Rizal, *A la Juventud filipina* (era una hoja de la "Revista del Liceo Artístico y Literario", en que se había publicado la poesía premiada).

Pues, como iba diciendo, cursaba yo mis primeros años de bachillerato, cuando *El Comercio*—diario de información general, muy inclinado a los chinos, que constituían su parroquia especial.—había dado a luz, en folletín, un estudio literario de uno de sus colaboradores; creo que era F. Gómez Erruz (a quien ninguno recordaría ahora). Gómez Erruz se había entretenido en observaciones sobre la autenticidad de una redondilla, que figuraba, a la vez en una oriental de Zorrilla, y como madrigal, en un volumen de poesías, de Espronceda.

Poquita cosa: ¿quién se fija en algo semejante? Ambos gozaban de reputación intachable; su fama llenaba todos los ámbitos de España y sus colonias; ninguno ganaba más, porque fuera autor de cosa tan insignificante, ni perdía un ápice, porque dejara de ser el au-

tor del mismo. No obstante, el improvisado crítico no lo creía así, y lo hizo objeto de investigación y comentarios.

Por lo que a mí toca, guardé ei recorte, por años y años. Estuvo durmiendo entre mis papeles... sin "despertar", ni aún con las llamas de la liberación, que consumieron toda mi biblioteca.

Sesteando un día, mataba yo el tiempo, leyendo un ejemplar de SEMANA (número 5, correspondiente a 20 de enero, 1949), en cuya sección *Las mil mejores Poesías de la Lengua española*, reproducía por selección, dos "Orientales" de Zorrilla; en la segunda, su sexta estrofa, es como sigue:

"Tus labios son un rubí
partido por gala en dos...
Le arrancaron para ti
de la corona de Dios."

¡Santo cielo! ¡si esto me lo sabía yo de memoria! ¿Por dónde? Por el estudio de Gómez Erruz. —Busco colecciones de Espronceda (a la ventura, por si aun subsistía un "madrigal"): efectivamente, la reciente edición de M. Aguilár (concentrada y flamante), en 1945, página 264, inserta:

"*A Madrigal.*

"Son tus labios un rubí
partido por gala en dos
arrancado para ti
de la corona de Dios."

¿No es verdad que el pensamiento es bonito? Sí, que lo es: vale un Zorrilla o vale un Espronceda, que no por su brevedad es menos estimable.

Entre paréntesis. Recordemos a Bécquer:

"Por una mirada, un mundo,
por una sonrisa, el cielo;
por un beso... yo no sé;
qué te diera por un beso."

Mutatis mutandis, aquí tenemos tres poetas, como tres pies para

un banco (y permónese lo ramplón de la comparación).

Comparados los dos textos (el de Espronceda y el de Zorrilla), aceptando el hecho, como hecho, la letra es una misma, es igual, sin más diferencia que *arrancado* en uno y *le arrancaron* en otro, más una leve variación en puntuación. Por tanto, no hay más que un original; lo segundo es copia de lo primero.

El crítico de referencia se inclina en favor de Zorrilla, como autor, siendo Espronceda el copista. No tiene nada de extraño, pues ha ocurrido con bastante frecuencia. Espronceda nació antes que Zorrilla (1810 y 1817, respectivamente): eran contemporáneos, ambos notables y famosos; no consta que hayan sido rivales, o evidenciado uno de otro: se habrían encontrado más de una vez; y con Zorrilla que acabaría de publicar su *Oriental*, a Espronceda le gustaría la redondilla, "de los labios de rubí", especialmente "partido por gaia en dos", y sobre todo,

arrancado para ti
de la corona de Dios."

Y lo ha copiado, guardándolo en el bolsillo; luego, se ha confundido entre sus papeles; más tarde, al correr de los años, se encuentra entre los papeles de Espronceda esta "perla", y se une a sus poesías; y cata aquí *autografiado* y todo,—aunque sin firma—una cosa que no parecía ser ajena, y porque Espronceda, que era romántico, como Zorrilla, y que una de las características del romanticismo es la *duda*, según análisis de Bonilla San Martín; Espronceda, por propia confesión,

"sólo en la paz de los sepulcros
[cree],

pudo hacer escrito los versos en cuestión.

Galería de profesores de lengua española

Honra esta vez la Galería de mantenedores del castellano en Filipinas el retrato de la profesora María P. Apacible, de la Universidad Pontificia de Santo Tomás.

Dicha profesora se enorgullece de haberse educado en el antiguo Colegio de Santa Catalina, bajo cuyo techo estuvo deicinueve años consecutivos en los cuales tuvo ocasión de aprender bien el castellano hablándolo y oyéndolo de boca de las dominicas españolas que entonces tenían a su cargo dicha institución.

Tenía sólo seis años, y ya la hoy profesora Apacible tomaba parte en las veladas del colegio, en cuyos programas aparecía nombrada María Panganiban, según tenemos entendido. Andando el tiempo y siendo ya mocita quinceañera desempeñó papeles principales o de protagonista en dramas y comedias, siendo las más notables "La Hija del Mar", "Santa Filomena" y "No soñemos", en las que su actuación fué sinceramente aplaudida por el público.

Con esta práctica continua en el uso correcto del español, no era extraño que aun estando en el Colegio de Sta. Catalina, y mientras seguía sus estudios en el Colegio de Educación de Santo Tomás, le confiaran las Religiosas algunas clases de castellano, comenzando así su experiencia como instructora del idioma. Luego enseñó la misma asignatura en varias academias, en la Arellano University y privadamente en su residencia. Desde hace tres años forma parte del cuadro de profesores de español de la Universidad de Sto. Tomás, y también enseña la misma materia en el Reyes College.

La profesora Apacible es una de las más entusiastas defensoras de la cultura española.



Mas, por figurar en una composición de Zorrilla—y formar parte integrante de ella—lo verosímil es que él fuese el creador del tan celebrado "rubi", con todo el acompañamiento que trae.

Concluyo por consiguiente, que no hacen bien los editores que incluyen la redondilla, así suelta, aislada, ni aun como madrigal, entre las poesías de Espronceda. Y que ya es tiempo de que los críticos decidan la cuestión: no gana Zorrilla nada con recobrar lo que parece suyo, ni Espronceda pierda nada con su despojo.

SUUM CUIQUE

Y. C. de V.

La pascua florida en Manila

Los cultos del Domingo de Resurrección cierran la serie litúrgica de la Semana Santa, y antiguamente, en Manila se cantaban maitines solemnes muy de mañana en la Catedral y en los coros de los conventos. Hasta antes de la última guerra, en la iglesia de San Francisco, antes de la misa, y en la de Santo Domingo, después de ella, se verificaba la procesión del Encuentro o del "Salubong", en el lenguaje popular, con la imagen del Resucitado y de la Virgen en la

primera de dichas iglesias, y con el Santísimo Sacramento, las tres Santas Mujeres y la Virgen en Santo Domingo. En ese día se daba la Bendición Papal en la Catedral y también en las iglesias de San Agustín y Recoletos

EL MAL OLOR DEL PIE y del SOBACO se remedian instantáneamente con ODORLESS, remedio sin olor: sin perfume denunciador. PLAZA DRUG STORE, 402 Rizal Ave.; BATAAN DRUG STORE 2001 B. Herrán, DOLOR'S PH. 1736 Azcárraga.

Las mil mejores poesías de la lengua española

GUSTAVO ADOLFO BÉCQUER
(1836-1870)

“Cerraron sus ojos...”

*Cerraron sus ojos,
que aún tenía abiertos:
taparon su cara
con un blanco lienzo:
y unos sollozando,
otros en silencio,
de la triste alcoba
todos se salieron.*

*La luz, que en un vasco
ardía en el suelo,
al muro arrojaba
la sombra del lecho;
y entre aquella sombra
veíase a intervalos
dibujarse rígida
la forma del cuerpo.*

*Despertaba el día,
y a su albor primero,
con sus mil ruidos
despertaba el pueblo.
Ante aquel contraste
de vida y misterios,
de luz y tinieblas,
medité un momento:
¡Dios mío qué solos
se quedan los muertos!*

*De la casa en hombros
lleváronla al templo
y en una capilla
dejaron el féretro.
Allí rodearon
sus pálidos restos
de amarillas velas
y de paños negros.*

*Al dar de las ánimas
el toque postrero,
acabó una vieja*

*sus últimos rezos;
cruzó la ancha nave,
las puertas gimieron
y el santo recinto
quedóse desierto.*

*De un reloj se oía
compasado el péndulo.
y de algunos cirios
el chisporroteo.
Tan medroso y triste.
tan oscuro y yerto
todo se encontraba...
que pensé un momento:
¡Dios mío, qué solos
se quedan los muertos!*

*De la alta campana
la lengua de hierro,
le dió, volteando,
su adiós lastimero.
El luto en las ropas,
amigos y deudos
cruzaron en fila,
formando el cortejo.*

*Del último asilo,
oscuro y estrecho,
abrió la piqueta
el nicho a un extremo.
Allí la acostaron,
tapáronle luego.
y con un saludo
despidióse el duelo*

*La piqueta al hombro
el sepulturero,
cantando entre dientes,*

*se perdió a lo lejos.
La noche se entraba,
reinaba el silencio;
perdido en las sombras
medité un momento:
¡Dios mío, qué solos
se quedan los muertos!*

*En las largas noches
del helado invierno,
cuando las maderas
crujir hace el viento
y azota los vidrios
el fuerte aguacero,
de la pobre niña
a solas me acuerdo.*

*Allí cae la lluvia
con un son eterno;
allí la combate
el soplo del cierzo.
Del húmedo muro
tendida en el hueco,
acaso de frío
se hielan sus huesos...*

.....
*¿Vuelve el polvo al polvo?
¿Vuela el alma al cielo?
¿Todo es vil materia,
podredumbre y cieno?
¡No sé; pero hay algo
que explicar no puedo
que al par nos infunde
repugnancia y miedo,
al dejar tan tristes,
tan solos, los muertos!*

La ordenación sacerdotal de José Mójica

Por José Sanz y Díaz

C. de la Academia Nacional de la Historia de Venezuela.

A las ocho de la mañana del domingo día 13 de Julio de 1947, en la capital del Perú, en la Lima famosa de los palacios virreinales, una enorme multitud de fieles y de curiosos se agolpaba, tratando de entrar en el soberbio templo de San Francisco para presenciar las ceremonias de la ordenación sacerdotal de Fray José Francisco de Guadalupe, el que fué en el mundo un célebre actor de cine y un cantor de fama mundial con el nombre de José Mójica. Su vida es una vida extraordinaria, que después de haber conocido los más rotundos éxitos, de haber gustado las mieles de la fama, termina vistiendo el humilde sayal franciscano como el último de los siervos de Dios. Milagros como éste sólo los logra una fe recia y sin máculas, uno más de la Santa Iglesia Católica con el favor divino.

José de Jesús Mójica y Montenegro, que tales son sus nombres y apellidos completos, nació en el seno de una familia acomodada en la ciudad de San Gabriel, del Estado mejicano de Jalisco. Vióse obligado a cursar la carrera de Ingeniero Agrónomo por no contrariar a sus padres; pero como lo que le gustaba era el canto, siguió cursos después en el Conservatorio Nacional de Música y Declamación y en la Academia de San Carlos de Méjico, dedicándose de lleno al cine y al teatro. Los comienzos en Norteamérica fueron penosos, hasta que triunfó como tenor en el *Metropolitan* y en el *Chicago Opera* cuando apenas contaba 22 años de edad. Desde allí se trasladó a Méjico, siendo contratado para cantar ópera en los mejores teatros. pa-

rándole cantidades hasta entonces desconocidas en el país, que llenaba por completo las salas en que actuaba. Tuvo que volver a los Estados Unidos con contratos maravillosamente pagados y por fin fué llamado de la meca del cine, de Hollywood, en cuyos estudios filmó innumerables películas, ilustrándolas con el registro inefable de su voz de tenor. Las más famosas fueron "El Zarevich", "Beso prohibido", "Entre la Cruz y la Espada" y "La canción del milagro", esta última realizada en Méjico con Lupita Tobar. Se grabaron millones de discos con sus canciones y de sus composiciones originales, tales como "Ámame", "Como el Ave María" y "La canción del milagro" se vendieron, de cada una, 25,000.000 de ejemplares en Hispano-América. Este era el hombre que iba a ordenarse de sacerdote, vestido con el humilde sayal franciscano en aquella mañana del 13 de Julio de 1947.

Decíamos al principio que la multitud se apiñaba expectante, pugnando por entrar en el templo colonial limeño de San Francisco. Un escuadrón de policía montada era impotente para contener el alud de fieles y de curiosos. Cuando la iglesia rebosaba de gente y ya no cabía nadie más, la avalancha humana se situó frente al templo. Era la primera vez que el Cardenal Primado del Perú consagraba a un sacerdote y éste era nada menos que José Mójica. Los

cincuenta bancos de la nave central del templo franciscano fueron ocupados por el Cuerpo Diplomático, el Gobierno, el Cabildo Municipal, personalidades políticas y figuras de gran relieve social, junto con representaciones de las Academias y de la intelectualidad artística. Los Prelados, Ilmos. Sres. Pérez Silva, Solano Munte, Herrera y Arce Masías, revestidos de púrpura, destacaban sobre el negro de las sotanas y los hábitos de parda estameña. También estaban presentes el Director del Museo de la Catedral de Méjico, don Alfonso Vázquez; jerarquías eclesiásticas y monacales de diversos países y ciudades de América, y 30 niños llegados en avión desde el país azteca y que formaban el Orfeón Infantil Mejicano.

El altar mayor era una ascua de oro, lo único rico dentro de la humildad franciscana, y el órgano inició un himno litúrgico sobre el apagado murmullo de la enorme multitud que llenaba las tres grandes naves del templo. Por una estrecha calle abierta a duras penas en 'el centro, avanzó Fray José Francisco de Guadalupe, acompañado por el Padre Guardián del Convento, Fray José Garmendía, y la Comunidad en plenc. El antiguo astro de la pantalla vestía el humilde sayal de los frailes franciscos, llevando sobre el brazo izquierdo la estola y la casulla doblada, y en la mano derecha un cirio. En la puerta del templo se había unido el neófito al Cardena de Lima, Excmo. Monseñor D. Juan Gualberto de Guevara, quien revestido de pontifical y con el báculo en la diestra, asistido por fa-

miliares, avanzó hacia el Altar Mayor que resplandecía como en las grandes solemnidades. Allí tomó asiento el Prelado, bajo un severo dosel de terciopelo rojo. El Padre Guardián de la Orden Franciscana y dos capellanes asistían a Su Eminencia, mientras otros Padres revestían al novicio de los ornamentos sagrados. Dió comienzo la ceremonia con una lectura ritual y a seguido empezó la Misa de Ordenación. Al lado de Fray José Francisco de Guadalupe—en aquel solemne momento moría para el mundo el antiguo actor y tenor cinematográfico José Mójica—se situó su padrino religioso. Fray Fernando de Arguedas. Detrás se hallaban tres madrinas arrodilladas, que eran las Madres Superiores de los Conventos de Religiosas Clarisas y Franciscanas Misioneras de Cuzco y la de las MM. Concepcionistas Descalzas de Lima. Simbolizaban en la ceremonia la Fe, la Esperanza y la Caridad.

En aquel instante calló la música del órgano y el Cardenal Primado de Lima llamó al nuevo franciscano, que se postró de hinojos ante él, portando el cirio encendido. Entonces su Eminencia se dirigió a los fieles que llenaban el templo exhortándolos a denunciar públicamente cualquier cosa que supieran contra Fray José Francisco de Guadalupe. Sólo respondió profundo silencio, apenas turbado por la respiración de las multitudes que llenaban las naves del templo y por el crujir de los bancos agobiados de peso. En vista de ello el Cardenal Arzobispo le dirigió la palabra a Fray José Francisco, ensalzándole la dignidad del sacerdocio, la grandeza de la Orden en que ingresaba, concediéndole por último la facultad de ofrecer, bendecir, presidir, predicar, bautizar y celebrar el Santo Sacrificio de la Misa, al mismo tiempo que colocaba, al ya revestido sacerdote con alba, casulla y estola, óleo santo en las palmas de sus manos para sepa-

rarlo del mundo profano. Luego le entregó el cáliz, con las especies del agua y del vino, la patena y la hostia, con la facultad de consagrar y de celebrar Misa.

Gruesas lágrimas de emoción rodaban por las mejillas del nuevo sacerdote y las oraciones en latín se ahogaban en su garganta. El Cardenal también estaba emocionado por el fervor de Fray José Francisco de Guadalupe y se acabó la ceremonia.

Después el Cardenal Primado de Lima, su séquito, la Comunidad en pleno y algunos invitados tomaron el desayuno, chocolate y bizcochos, en el Refectorio del Convento de San Francisco. Su Eminencia le dijo afable al nuevo franciscano, año célebre actor de películas popularísimas: — Espera, Fray José Francisco, que Vuestra Reverencia no lllore en un próximo día al decir su primera Misa... y que siga teniendo tantos admiradores como tuvo en el mundo que acaba de dejar."

Una nube de fotógrafos y de

periodistas interrumpieron el frugal desayuno y como no había manera de que se marcharan, el Padre Superior le autorizó para que les hiciera algunas declaraciones y les dejara en paz:

—Sólo puedo decirles que hoy es el día más feliz de mi vida y que la dicha espiritual que siento no puede describirse con palabras. Mi único propósito es servir a Dios Nuestro Señor en el futuro y seguir, lo más fielmente posible, la senda de humildad y de amor al prójimo que nos trazó el Pobrecillo de Asís, nuestro Padre San Francisco de quien soy el más indigno de sus hijos.

Digamos para terminar, que José Mójica antes de ingresar como estudiante de Filosofía y Teología en la Casa Recoleta Franciscana de San Antonio de Cuzco, ya muerta su adorada madre, repartió su inmensa fortuna a los pobres y se recluyó en la paz del claustro. Así ha terminado la vida de un famoso actor de la pantalla.

△



¡Háblame, Policarpo, háblame! Te doy permiso...

—¡No en mis días! —replicó sin perder punto el doncel—, que con todo y con que es caudalosa granjería el mendigar y que más vale pedillo por Dios que no hurtallo, ¡así me ayude El, como habré de guardarme de hacerlo! ; Antes dejaré secarme y padecer mil aniquilaciones que pedir ni boquear cosa alguna para comer, dado que no se abarragana bien la propia estimación con la mendicidad!

—Ahí veréis — replicó el escudero— la precisión de que no todo sea tiempo perdido y hayamos a las manos los medios indispensables a nuestra empresa sin que para ello tengamos que quedarnos sin blanca, pues eso de ayunar el bordón del alma, es a saber: los siete viernes, entre Pascua y Pascua, desde la de Flores a la de Espíritu Santo, no es santo de mi devoción con ser así que soy amigo del buen bocado, no contentándose mi hambre con frutos de tierra. Por otra parte, advertid que dice la conseja: "Anda que no andáis, que a las Indias vais; toma que llevéis, para que traigáis", y: "Con latín, rocín y florín, andarás el mundo hasta el fin y podrás ver el Miramamolín"; dando a entender que es menester llevar bien herrada la bolsa y caudal para hacer granjería, topár grandes ganancias y salir con la victoria, pues andar sin dinero de Ceca en Meca y los Cañaverales, es como ir a caza con hurón muerto. Pensad que no hay armas más poderosas para domar toda clase de fuerzas que las que acicala el resplandor del tan preciado elemento, al punto que un asno encubierto de riquezas parece mejor que un caballo enalbardado.

—Puede que lleves razón, Rutenio, aunque no sea más que por aquello de: "Las necesidades del rico por sentencias pasan en el mundo, pues la fortuna con la moneda hincha el vacío de los méritos". Con todo y con ello, dado caso que estuviera en mi mano escoger, me inclinaría a cobrar, antes que cobrar confianza en pedir, que, al fin y aunque sea pesado y largo el escote que pague, a la postre, si habemos de poner a sus pies nuestro dinero, ¡bendito vaya de Dios! ; Quédese con él y buen provecho le haga, dado caso que quedará contento con la miseria que nos deje, seguro de que, aunque con sus mil sacaliñas nos pida cuanto poseemos, a falta de los bienes de fortuna, dotes del entendimiento nos abrirán camino por el mundo! ¿O es que por ventura estás resuelto en tu firme propósito de que le juguemos una mala pasada a Hydorargyros? ; Oh, no! ; Ello no sería digno de mí!

—Pero sí de mí —replicó tranquilo el escudero—, que para ese menester soy la mejor pieza del arnés.

—¡No hay pasar adelante en este "Non Plus Ultra", ni hay para qué poner esto más en cuestión, Rutenio amigo! ; Alza velas al punto en tu vano empeño, y hazte cuerdamente a lo caballero! Debes dar el primer lugar a ser antes honrado y raído, que ladrón y bien vestido. ¡Más vale buena esperanza que ruin posesión! La negra honrilla nos pone su melena y coyunda a ocupar siempre nuestros pensamientos con dignidad, pues con este jugar limpio se alcanza, si no más riquezas, a lo menos más

honra, dándonos grandes excelencias e inestimables bienes morales y espirituales; bien dice el proverbio: "Con lo mío me ayude Dios", que significa que debemos contar solamente con lo que legítimamente nos corresponde, pues sabido es que la honradez nos sube por sus pasos contados a grandes bienes. Echa port tanto el dofe en seguir la rectitud de la vida con cubierta de honor; apartando esos pensamientos de tu mente, que el buen nombre vale más que toda riqueza al hombre.

—¡De eso comeremos! ¡Haceos miel, y paparos han moscas! —contestó con sorna el criado—. ¡Está visto, señor, que aunque fuese vuesañoría por agua a la fuente, no la hallara, pues es en vuesarcé costumbre connaturalizada de que se le haga el cielo cebolla tomando al revés las cosas! ¡No dijo antes que a cautelas, cautelas mayores? Pues déjeme obrar, que con una cautela otra se quiebra, y yo siempre aguardo la mía para hacer entonces lo que más convenga. En cuanto a este asunto, se me ofrece al pensamiento un ardid...

No dió lugar el doncel a que pusiera término Rutenio a la frase, pues, no queriendo prestarle oídos, exclamó:

—¡Mucho habré de hacerme al cuidado, buen amigo mío, para echarte la capa encima cerrando los ojos y tapiando a piedra y lodo mis oídos a tus faltas!, y dígame por buen consejo y escarmiento, viendo que Dios castiga al malo y da bienes y gloria al bueno, que al fin final, sirve a Dios y no haga mal, con tus alfonsinas.

—¡Qué son alfonsinas, mío señor? No entiendo esa algarabía de allende. Habla vucencia a veces tan obscuro, que entiéndaos Dios. Decídmme, pues me he quedado a buenas noches en cuanto dijo.

—Alfonsina —contestó el mancebo sonriendo— dícese por treta, astucia y maña. Nació de un fulano Alfonso que las usaba, y como "cordobesía", de cordobés, aplicase a los que las hacen.

—No comulgó entonces con vuestra opinión, seor Alfonso, (perdonad, que se me apalabró la lengua), seor Palatino, pues si al sencillo habemos de tratarle con sencillez, al astuto con astucia, hablar bien a los discretos, a los necios hablarle en necio para que nos entiendan y con los cretenses se ha de cretizar, al fraile como faz faile.

—¡Por vida de...! —exclamó el doncel llevándolo en risa—. ¡Algunas veces dice el diablo verdad! ¡Tienes razón, Rutenio, y lo peor dello es que te sobrará! ¡No hay forma de venir a batalla contra tus endemoniadas ocurrencias! ¡Cómo ha de ser? Mas, en fin, ¡a la pe te espero!, que es decir, a la pena eterna remito la verdad de las cosas; con otras palabras: ¡al freir lo verás, que coja es la pena, mas llega!

—Es que, seor mío —insistió el escudero—, puede hallarse una fórmula para que, sin detrimento de vuestra honra y sin que por otra parte se quede sin blanca, obtengamos la ayuda de ese grandanotazo de bellacote, siendo así que habemos de hurtar la ocasión de que el dinero se vaya en humo, en pruebas y en labrar el majuelo, sin obtenerle provecho. Más; que no paréceme buena conveniencia hacer con el mago finiquito de

cuentas por adelantado, pues sabido es que "a dineros pagados, brazos quebrados."

—¿De dónde sacaste ese pensamiento? —preguntó sonriendo el doncel, contestando Rutenio alegremente:

—¡Toma!, de la misma aljaba que los otros, y tenga por sabido que cuantas cosas me oye son nonadas en comparación a las de más veras que me quedan en ella, pues, a este respecto, podría cargar un navío de ejemplos y sucesos que vienen pintiparados al caso.

Volvió a sonreír el mancebo y preguntó:

—Dime, pues, Rutenio, ¿cómo llegaríamos al término de nuestras fatigas?

—¡Ahí me las den todas! —respondió el pastor—. ¿Qué vamos perdiendo con encarecer promesas de que más adelante pagaremos y aceptar a dos manos las enormes deudas con que nos agobiará este avaro? Así como así y a todo turbio correr, no puede sucedernos sino que tengamos que ser buena dita y pagar con la hacienda, mas no con la honra o la vida y que nos veamos forzados a tornarle las armas y caballos que nos ha ofrecido una vez hayamos dado feliz término a nuestro negocio y recuperado a Áurea; así es que déjese estar hasta que le venga a pedir la deuda, y piense que con arte y con engaño se vive la mitad del año, con engaño y con arte se vive la otra parte y que con un poco de tuerto llega el humbre a su derecho.

—Esto es —comentó el doncel— lo que se llama procurar las cosas a tuerto y a derecho y a toda costa. ¡Tan bien me lo pintas! Mas no me doy a fiar locamente de que sea esa loable intención la que lleva el gobernalle y guía el navío de tu deseo. Dígotte esto, pues lo que echas en corro, aire tiene de que es tan sólo buscar pretextos y títulos aparentes para despojar al prójimo y prender las haciendas ajenas con redes, cosa a la que ni mi honor ni mi conciencia pueden dejar la rienda suelta, pues jamás me pluguieron ni solazaron semejantes fechorías. Ya te conozco el juego como si te hubiera dado el ser, y no se me oculta, en lo poco que te he tratado, que sabes beber el seso con vela en la mano, engañando a trochi mochi.

—¡Ahí está la gracia y el busilis! ¡Eso es el tuátem de la cosa, seor Palatino! —replicó alegre el escudero—. En eso consiste precisamente el evento de los negocios. Andando al provecho y no al contento, gánase contento y provecho a la vez. ¿Creéis por ventura que voime a dejar desangrar por ese viejo ladino? ¡Pues sí que anda vuesaarcé atrasado de noticias!

No pudiendo disimular el doncel la gracia que le hacía su criado, exclamó sonriendo:

—¡Por vida tuya, Rutenio, que no digas más; término llevas de sacar a colación tantos dichos y leyes en favor de tu causa, que no parece sino que toda tu vida estuviste haciendo lo mismo!

...“; Eres como Dios te hizo, y así hay que tomarte, pues veo que no está en mi mano corregir tus defectos! En fin, ahorremos envites y a la mano de Dios, mas ten presente que, para mi tranquilidad de conciencia y aunque por una vez te deje hacer y haga borrón que tizne mi reputación, yo no entro a la parte en este negocio ni me oirás despegar los labios, ¿está bien claro?

—¡Queda con tal claridad como si el mismo sol le alumbrara! —respondió radiante de júbilo el criado al ver que se salía con la suya, añadiendo: Mas no tenga reparos vuesaerced, que una golondrina no hace verano; por otra parte, no es cosa que nos quitará el sueño, ya que no pasaré ni de ninguna manera pisaré la raya de la razón.

—¡Manos a la obra! —dijo al fin accediendo el mancebo vandálico—. Pero antes, darte he un último consejo. Ello es, que puesto que habemos de estar atentos a lo que a él se le antojare, piensa que al que te puede tomar lo que tienes, dale lo que te pidiere, y que a quien habrás menester, trátale de merced, pues cuando el diablo viniere a tu puerta y pidiere mangas, córtalas y dáselas, que es decir: que el flaco no debe resistir a la gran violencia y seguir el consejo: cuandd te dieran la vaquilla, acude con la soguilla, que del lobo un pelo y ése, de la frente, así es que lo que has de dar al mur, dalo al gato y sacarte ha de cuidado.

—No lo echo en saco roto, seor Palatino, y ya podéis acertadamente afirmar que si no consigo llevarme de oque cuanto precisamos, que me lardeen como a fugitivo negro. ¡Así verá ese avaro una sola moneda nuestra, como ve ahora el Turco! Muy mal han de andar las cosas si no consigo hacer morder el ajo a esa fiera y amansarla de forma que venga a comer el pan de la mano, que, aunque haga oídos de mercader, no se lo enviaré a decir por nadie, pues pensando: Más vale vergüenza en cara que mancilla en el corazón, me habrá de oír por no arredrarme decirse lo a un palmo de la oreja, así es que, porque al buen día métele en casa, vamos allá y lo que saliere, calagozo, que a poco más que tardemos en arreglar este asunto puede ahuerarse, no sea que en los nidos de antaño no haya pájaros hogaño, que más vale pájaro en mano que buitres volando.

—¡Antes que acabes, no te alabes, Rutenio! Digo esto porque ello no es motivo para gallearse ufanamente por anticipado. Piensa que media gran trecho, como de lo vivo a lo pintado, desde la presunción al alcance, desde el deseo a la ejecución y desde el intento a la conquista —musitó el doncel, ya dejándose llevar sin reparos por su escudero; y, seguidamente, enderezaron sus pasos hacia el antro del ogro, mientras que el amo, mofándose de la presunción de su escudero, le cantó entre dientes:

*Ninguno cante victoria
aunque en el estribo esté;
que muchos en el estribo
se suelen quedar a pie.*

capital	patriarca	déspota
miel	corte	orden
francés	idiota	mano
Mariano	cal	febrero

C. Tell the masculine or feminine of the following

nouns:		
reina	hipócrita	portera
señor	madrina	mártir
testigo	maquinista	yegua
poeta	literate	hombre
planchadora	electora	condesa
abadesa	centinela	sacerdote
católica	dentista	corte
actor	padre	madrasta

RECITACIÓN

OFRENDA A ESPAÑA

(Fragmento)

Yo te saludo en tu natal idioma
 que es susurro, y es fuente, y es cascada,
 y es tromba, y es vorágine,
 y es hechizo, y es gracia,
 cición que trota sobre el mar bravo,
 alerta de clarín trino de flauta,
 todo el ardor de homéricos asaltos,
 del sonido y la luz toda la gama.

Yo te saludo en ese idioma armónico
 que volcó en nuestros pechos la fragancia
 idioma musical, divino idioma
 que exploró el mundo en ideal cruzada;
 aquel mismo del Cid y las Partidas,
 del fazañoso hidalgo de la Mancha,

LESSON IV

THE INFLECTION OF WORDS

58. Inflection is a change in the form of a word to show a change in meaning. Nouns and pronouns may be inflected to show case, person, number, and gender. Verbs are inflected to indicate mood, tense, voice, person, and number. Adjectives and adverbs are inflected to show comparison. The inflection of nouns and pronouns is called declension; that of verbs conjugation; that of adjectives and adverbs comparison. The inflectional form of words are called *accidentes gramaticales*.

59. The *accidentes gramaticales* of a noun are *género* (gender), *número* (number), and *caso* (case).

60. *Género* (gender) is the distinction according to sex or the distinction given to a thing according to its meaning or ending.

61. In Spanish there are six genders: *masculino*, *femenino*, *neutro*, *epiceno*, *común*, and *ambiguo*.

62. The following belong to the *género masculino*:

(a) Proper and common names denoting male being such as *Sergio*, *Manuel*, *el hombre*, *el alumno*.

(b) Animals of the male sex as *el carabao*, *el perro*, *el gato*, *el caballo*.

(c) Titles of nobility, employment or occupation common to man, as *el duque*, *el abogado*, *el periodista*, *el escribiente*, *el carpintero*.

(d) Names of seas, gulfs, rivers mountains and volcanoes, as *el Mindoro*, *el Lingayén*, *el Apo*, *el Agno*, *el Mayón*.

(e) Names of months and days, as *el enero*, *el diciembre*, *el lunes*, *el jueves*.

(f) Names ending in *e*, as *el contraste*, *el declive*, *el lacre*. Exception: *la llave*, *la base*, *la clase*.

(g) Names ending in *i*, as *el berbiquí*, *el bisturi*, *el rubí*, *el zaquizamí*. Exception: *la huri*, *la metrópoli*, *la diócesis*.

(h) Names ending in *o*, as *el banco*, *el sombrero*, *el hilo*, *el abanico*. Exception: *la mano*, *la nao*, and *la seo*.

(i) Names ending in *u*, as *el espíritu*, *el tisú* and *el alajú*. Exception: *la tribu*.

(j) Names ending in *j*, as *el reloj*, *el carcaj*. Exception: *la troj*.

(k) Names ending in *l*, as *el árbol*, *el clavel*, *el atril*, *el panal*. Exception: *la sal*, *la cal*, *la cárcel*, *la hiel*, *la miel*.

(l) Nouns ending in *n*, as *el almacén*, *el pan*, *el volumen*, *el bastón*, *el dictamen*, *el betún*. Exception: Nouns ending in *ión*, as *la sección*, *la lección*.

(ll) Nouns ending in *r*, as *el collar*, *el tenor*, *el éter*, *el placer*. Exception: *la mujer*, *la labor*, *la flor*.

(m) Nouns ending in *s*, as *el as*, *el arnés*, *el mes*, *el anís*. Exception: *la tesis*, *la bilis*, *la tos*, *la tisis*, *la hipótesis*.

(n) Nouns ending in *t*, as *el acimut*, *el cenit*.

(o) Nouns ending in *x*, as *el carcax*, *el fénix*

63. These belong to the *género femenino*:

(a) Proper and common names denoting female sex, as *Adela*, *Fulgencia*, *Filomena*, *la mujer*, *la discípula*.

(b) Titles of nobility, employment or occupation common to women, as *la reina*, *la farmacéutica*, *la modista*, *la peinadora*.

(c) Animals of the female sex, as *la caraballa*, *la yegua*, *la gata*, *la leona*.

(d) Names of sciences, arts and virtues, as *la geografía*, *la pintura*, *la justicia*. Exception: *el derecho*, *el grabado*, *el dibujo*.

(e) The letters of the alphabet, as *la a*, *la h*, *la e*, *la o*, *la x*.

(f) Names ending in *a*, as *la casa*, *la reja*, *la banca*. Exception: Names of Greek or Latin origin, such as, *el diploma*, *el axioma*, *el problema*, *el programa*, *el día*, *el poema*, *el tranvía*, *el lema*, *el dilema*, *el teorema*, *el drama*, *el idioma*, etc.

(g) Nouns ending in *d*, as *la felicidad*, *la trinidad*, *la bondad*. Exception: *el ardid*, *el ataud*, *el laúd*, *el adalid*, *el áspid*

(h) Nouns ending in *ión*, as *la lección*, *la conversación*, *la adición*, *la sesión*. Exception: *el centurión*, *el gorrión*, *el sarampión*.

(i) Names ending in *z*, as *la paz*, *la coz*, *la cruz*. Exception: *el almírez*, *el antifaz*, *el arroz*, *el barniz*.

64. Names of countries, provinces, cities, towns, etc., are generally governed by the gender of their ending.

Ex.—*La conquistadora España*, *la progresiva Nueva Ecija*, *el industrioso Calivo*, *la bella Manila*.

65. It may be expressed, however, as *la hermosa Toledo*, *la poética Baquío* (the word *ciudad* understood) *el afamado Calamba*, *el laborioso Mariquina*. (the word *pueblo* understood).

66. Some nouns may be either masculine or feminine according to their use.

Ex.—*El frente*, *la frente*: *el corbe*, *la corte*; *el capital*, *la capital*; *el orden*, *la orden*.

67. Neuter gender (*género neutro*) denotes indefinite or generic sex.

Ex.—*Lo diputado*, *lo capitán*, *lo nuestro*, *lo bueno*.

68. *Épiceno* is the gender commonly given to names of brute animals of both sexes having but one ending.

Ex.—*El buitre*, *la perdiz*, *el gavilán*, *la pantera*.

69. *Común* is the gender given to such names attributed to persons, which, although having one ending, may be used as either masculine or feminine.

Ex.—*El testigo*, *la testigo*; *el reo*, *la reo*; *el mártir*, *la mártir*.

70. *Ambiguo* is the gender given to those names attributed to inanimate objects, which are used as either masculine or feminine without changing their meaning.

Ex.—*El mar*, *la mar*; *el color*, *la color*; *el aroma*, *la aroma*; *el cisma*, *la cisma*.

PRACTICAL EXERCISES

A. Distinguish the gender of the following nouns:

1. Pedro es profesor de la Universidad. 2. La discípula estudia la lección. 3. El hombre y la mujer fueron creados por Dios. 4. Es difícil resolver el problema. 5. Yo deseo la paz en el hogar. 6. El sarampión es una enfermedad contagiosa. 7. María es como una flor. 8. El mar Pacífico es hondo. 9. El testigo y el reo comparecieron ayer ante el juez. 10. Los americanos lucharon por su independencia. 11. El viajero llegó de día. 12. Juana tiene dos diplomas. 13. En esa junta no hay orden. 14. José no puede comer sin sal.

B. Tell the gender of the following nouns and their respective meanings:

Dios	lunes	homicida
María	mar	¡ema

ITALIA VENCE EN BALOMPIÉ A ESPAÑA



En el partido de balompié jugado en el campo de Chamartín ante un numerosísimo público, entre los equipos de España e Italia, obtuvieron la victoria los italianos por tres tantos a su favor, contra uno de los españoles. Las fotografías de esta página muestran: arriba, a la izquierda, el español Gonzalvo renatando una falta tirada contra Italia, dando el tiro en el larguero; a la derecha: un tiro de la delantera española, detenido por Bucigalipe, mientras Castiglino frena al interior derecho español Silva. Fotos del medio: a la i., Ballarini frenando la

internada del extremo izquierdo español Gainza; en el centro: el marcador del campo de Chamartín refleja el internada del extremo izquierdo español Gainza; en el la d., un centro de Gainza a Silva es cortado limpiamente de cabeza por el defensa central italiano Rinowante. Abajo, a la i., el medio volante español Gonzalvo III, calificado como el mejor jugador sobre el terreno de Chamartín, es felicitado por los aficionados a la terminación del partido. A la d.: Aficionados italianos saludando alborzados la victoria de su equipo.



La información que se publica en el número de hoy corresponde a la primera semana de Abril. Como de costumbre, en ella aparecen las cotizaciones de cierre de dicha semana, así como las altas y bajas, dividendos y producciones de 1949.

(Cedidos por cortesía de los agentes de Bolsa, Sres. LEEPER & MARTI).

VALORES	1949		ABRIL 4. — ABRIL 9, 1949				Dividendos Pagados		
	FLUCTUACIONES		FLUCT. SEMANAL		VENTAS	CIERRE ABRIL 9, 1949		TOTAL—1949	
	ALTA	BAJA	ALTA	BAJA	No.deaccs	COMP.	VENDE.	EFFECT.	ACC.
PIZARRA OFICIAL									
Bancos:									
Banco Is. Fil.	P 79.00	P 59.00	P 60.00	P 60.00	135	P 60.00	P 66.00		
China Bank							180.00		
Peoples Bank							56.00		
Seguros:									
Filipinas							22.00		
Insular Life							6.00		
Metropolitan Ins.							140.00		
Phil. Guaranty							22.00		
Comerciales e Industriales:									
Manila Wine	4.00	3.80				3.65	4.00		
Marsman "Ords."									
Marsman "Esples."									
Pampanga Bus Co.	0.82	0.80				0.60	0.80		
Phil. Racing	1.28	1.20				1.18	1.20		
San Miguel	* 30.50	* 27.00	30.50	* 30.00	4,060	30.50	31.00		
Williams Equip. "Ords."	7.50	7.50				7.00	8.00		
Williams Equip. "Esples."	75.00	75.00				70.00	80.00		
Azucareras:									
Bais	620.00	550.00	610.00	610.00	6	605.00			
Carlota	*155.00	*134.78				153.00	158.00		
Pilar	107.00	100.00	103.00	103.00	25	100.00	104.00		
Tarlac						18.00	24.00		
Pampanga Sugar	75.00	70.00							
Sara, Ajuy	60.00	59.00					57.00		
Minas:									
Acoje	0.375	0.26	0.27	0.27	25,000	0.26	0.27		
Antamok	0.013	0.013					0.012		
Atok-Big Wedge	0.67	0.50	0.58	0.55	73,500	0.56	0.57		
Baguio Gold	0.055	0.041	0.055	0.05	13,500	0.045	0.055		
Batong-Buhay	0.0052	0.0027	0.004	0.0038	250,000	0.0038	0.004		
Coco Grove	0.02	0.02				0.021	0.023		
Cons. Mines	0.014	0.012	0.0135	0.0135	1,690,000	0.013	0.14		
Itogon	0.06	0.038	0.0575	0.0575	25,000	0.0575	0.06		
I X L	0.03	0.03	0.03	0.03	63,000		0.035		
Lepanto	0.81	0.62	0.64	0.62	95,000	0.62	0.63		
Masbate									
Misamis Chrom.									
Min. Mother Lode	0.19	0.14	0.14	0.14	13,000	0.14	0.15		
Paracale Gumao	0.67	0.42	0.52	0.50	23,000	0.465	0.49		
San Mauricio	0.08	0.065				0.06	0.10		
Surigao	0.19	0.105	0.17	0.16	31,000	0.10	0.15		
Suyoc	0.31	0.25	0.27	0.26	32,000	0.25	0.26		
U Paracale	0.025	0.015	0.015	0.015	35,000	0.015	0.02		
	0.05	0.04	0.05	0.05	11,667	0.05			
PIZARRA AUXILIAR									
Phil. Oil	0.165	0.10	0.13	0.10	151,000	0.105	0.12		
VENTAS EXTRAOFICIALES									
Balatoe	2.70	2.00	2.70	2.65	2,000				
Benguet Cons.	4.10	2.72	4.10	3.85	13,866				
Victorias	155.00	150.00	150.00	150.00	220				
						PRODUCCIONES Y EMBARQUES - 1949			
						Tones		Valor	
						Acoje Cromio 15,000	P 474,000.00	2½	ms.
						A. F. W. Oro 35,953	"1,109,615.00	3	ms.
						L. C. C. y oro 27,994	"1,650,500.00	2	ms.
						M. M. L. Oro 21,600	" 689,790.00	3	ms.
						S. C. Oro 14,522	" 321,229.00	2	ms.
						C. M. Cromio 66,360	"1,329,200.00	3	ms.

NOTAS:

- (*)—Ajustado a en retención al capital actual.
- (a)—P0.20 declarados en Dic. 1948.
- (b)—Declarados en Dic. 1948.
- (c)—Ex-div. pag. Abril 13, 1949.

(d)—Ex-div. pag. Abril 30, 1949
 Valor del oro basado a razón de \$35.00 la onza, exceptuando la producción de Surigao Cons. cuyo valor está basado a razón del precio obtenido en venta.

Los datos contenidos en el presente cuadro provienen de fuentes fidedignas, sin embargo no garantizamos la exactitud de los mismos. LEEPER & MARTI

Série de grandes hombres hispano-americanos.

“HUGO WAST”

GUSTAVO MARTÍNEZ ZUVIRIA

(El gran novelista y hombre de Estado argentino)

El gran novelista platense de que nos vamos a ocupar fué nombrado en el mes de Octubre de 1943 ministro de Justicia e Instrucción de la República Argentina por el Presidente Ramírez.

Es hombre de arraigada y militante fe católica, que, como Catedrático de la Universidad de Santa Fe, ha llevado a cabo una intensa labor educadora. Su talento y su preparación son sólidos, múltiples, tanto por sus estudios como por sus viajes, que le han dado un conocimiento profundo de los pueblos y de las almas, hasta hacer de él una de las primeras mentalidades argentinas de su tiempo.

Brilla sobre todo como excelente novelista y como profesor eminente, especializado en temas de índole filosófica y política, con ramificaciones en el vasto campo de la Economía.

Es hombre de fama universal, cuyos datos biográficos deben ser difundidos en el mundo hispánico, ya que su inteligencia y su cultura honran a la familia hispánica.

El verdadero nombre de “Hugo Wast” es Gustavo Martínez Zubiria, con el cual empezó a firmar sus primeros libros, como *Azorúa* los suyos, y vió la luz en Córdoba por el año 1888.

Nació a las letras argentinas con el siglo XX, publicando en 1902 “El naturalismo y Zola”, para lan-



zarse inmediatamente a la novela con “Alegre”, su primera narración, aparecida en 1905.

Desde entonces ha producido novelas sin cesar, por este orden cronológico: “Novia de vacaciones”, “Flor de Durazno”, “La casa de los cuervos”, “Pequeñas grandes almas”, “Fuente sellada”, “Valle Negro”, “Ciudad turbulenta”, “Ciudad alegre”, “La corbata celeste”, “Los ojos vendados”, “El vengador”, “La que no perdonó”, “Una estrella en la ventana”, “Pata de zorra”, “Desierto de piedra”, Myriam, la conspiradora”, “El jinete de fuego”, “Tierra de jaguares”, “Lucía Miranda” y “El camino de las llamas”.

Para dar una idea de la difusión y fama de este novelista, basta con señalar que se han hecho de sus novelas 1,500,000 ejemplares en

español, francés, alemán, inglés, polaco, holandés, italiano, portugués, ruso y checo, sin contar las numerosas ediciones fraudulentas e incontroladas.

Gran amigo de España, a la que ama como a una segunda Patria, es miembro de la Real Academia de la Lengua, que premió en 1928 su novela “VALLE NEGRO”. También pertenece a la Academia Colombiana de Letras y a la Nacional Argentina de igual denominación, que en el año 1927 le concedió el Gran Premio Nacional por su libro “DESIERTO DE PIEDRA”, que pasa por ser su mejor novela, si no la más leída.

Residió en Madrid en 1929; Su Santidad el Papa Pío XI le nombró Comendador Pontificio de la Orden de San Gregorio Magno y ha sido durante muchos años Director de la Biblioteca Nacional de Buenos Aires.

“Hugo Wast” es, pues, una de las más recias columnas de la novelística, como lo prueba el haber sido traducido a todas las lenguas más importantes de la tierra.

Cuando escribimos esta ligera biografía se halla en la plenitud de su talento literario y en el esplendor de su reputación como hombre de Estado, como ex-Ministro de Justicia e Instrucción de su país.

Que Dios Nuestro Señor le dé salud y le ilumine para bien de la Raza del Cid y de la Lengua de Cervantes.

José S Á N Z y . D F A Z

VICTOR ICASLAM

Este cuentecito no es ficticio. Es real. Ocurrió hace seis décadas. Entonces la paz y el orden en Filipinas dejaban mucho que desear. Grupos de bandoleros infestaban Luzón y Visayas. Y en Mindanao sucedía otro tanto. De la morolanda partían piratas que irrumpían en las poblaciones cristianas, las saqueaban, cogían personas a quienes podían atrapar y las vendían en su propia región.

I

Una joven de extraordinaria belleza vivía en Tambaling, un barrio ribereño de cierto municipio, en una provincia del Sur: de ojos rasgados, semblante ovalado, nariz y boca de corte perfecto, color claro y sonrosado, cabello rizado y abundante... Generalmente esta niña se asomaba a la ventana de su casa bastantes ratos diariamente, y todos los viajeros que pasaban de largo, siempre a caballo por carretera, iban a paso lento con el objeto de deleitarse contemplando la hermosura de la niña: Llamábase Mámeng.

En otro barrio vecino residía un joven llamado Víctor Icaslam. Era igualmente hermoso. Estatura regular, tipo varonil, brazos torneados y espaldas amplias y cuadradas, que revelaban fuerza y agilidad de movimientos. Estaba enamorado de Mámeng. Se hablaron en un baile. Se quisieron, y más tarde, se casaron.

II

Eran felices. Víctor no salía ni retornaba a la casa sin estampar un beso en la frente de su mujer, ni ésta echar los brazos al cuello

(Cuento Verídico)

Por J. CORRALES RAMOS

de aquí.

Por las tardes, viniendo Víctor del trabajo, iban a paseo, a veces a los bosquecillos cercanos, al objeto de coger frutas silvestres o deliciosas guayabas, dulcísimas, de carne purpúrea o blanquísima; y a veces, a la playa para contemplar la puesta del sol.

Una tarde, estaban a la orilla del mar; hundían sus pies en la blanda arena y se extasiaban mirando al astro rey que bajaba en el horizonte, como una bola inmensa, color de sangre, con cortinajes rosáceos y transparentes. De pronto, Víctor gritó:

—¡Oh! ¿has visto aquellos dos puntos? —indicando hacía el mar.

—Sí, —contestó Mámeng— ¿y qué son?

—¡Son tortugas! Esperame aquí. Voy a embrocarme en aquella vinta y las cogeré.

—Se van a escapar.

—No, porque están en amores...

—Iré contigo.

—Vamos

Embarcáronse en la vinta. Víctor bogaba, y ella, contentísima, miraba, sonriente, al esposo amado... Ya se acercaban. Veían los cuerpos redondos; más tarde, las cabezas.

—¡Qué preciosas son! — exclamó Mámeng palmoteando.

Víctor, impaciente, intentó cogerlas. Mámeng le imitó, y como ambos se agolparon en un borde, voló la vinta, cayendo los dos al agua. Las tortugas, espantadas, se hundieron en el acantilado. Hallábanse a más de un kilómetro mar adentro. Víctor perdió el co-

lor, pero rápido cogió del brazo a Mámeng y la hizo cabalgar en el lomo de la embarcación. Y nado vigorosamente, la condujo a la orilla.

Se bañaron inesperadamente; pero eran felices. Rieron. Cogidos de las manos, volvieron a su nido de amor.

III

Un día, a hora desusada, Víctor retornó del trabajo. Fué directamente al cuarto y examinó su crisis. Mámeng, extrañada, díjole en tono de reproche:

—¿Qué, qué pasa?

—Dispénsame, vida; estoy preocupadísimo, — y estampó, algo tardío el acostumbrado beso, en la frente de ella.—Hay aviso de que los moros van a entrar aquí esta madrugada—añadió Víctor.

No importa—contestó Mámeng—Mientras estoy a tu lado, no temo. Y se reclinó sobre el ancho pecho de él como segura de su protección.

Vino la noche. Descansaron. Y a pesar del aviso, ningún mahometano apareció. Transcurrieron varios días. Era la antevíspera de las pascuas de Navidad. Se olvidaron del peligro de los moros. A instancias de Mámeng, Víctor encargó muchos comestibles para celebrar la venida al mundo del Niño Jesús. Se necesitaba ir al barrio contiguo de donde partían banquillas para el centro del municipio. Al día siguiente, Mámeng recordó a Víctor que tenía que marcharse a las dos de la madrugada a fin de recibir las banquillas y recoger los comestibles. Llegó la hora, pero Víctor estaba pesroso; algo le retenía al lado de su esposa, con quien estaba casado ha-

cia solamente unos tres meses. La amaba intensamente, pero ahora más que nunca. La abrazó y la besó repetidas veces. Al fin decidió marcharse. Mámeng le condujo hasta la puerta principal, mirándole marchar por todo el camino hasta perderle de vista. Después cerró la puerta. También estaba presa de inquietud. Sintió una congoja incomprensible. Quería llorar. No volvió a la cama. Sentóse en el banco al lado de la ventana, cuyas hojas transparentes de amakan, le permitían entrever la calle que estaba entonces desierta. Momentos después oyó rumores sordos; más tarde gritos de dolor, alaridos de desesperación, pasos precipitados y correrías.

Atisbó. Vió entre las sombras, como fantasmas, a hombres que se movían, manejando objetos largos que serían armas blancas, con rollos de mecate en la mano izquierdas, tal vez para atar a los cautivos. ¿Serían los moros?... No cabía duda. Eran los mismos. Luchábase en la calle, porque entre los tambaleños, existían hombres valerosos que afrontaban, crisis en mano, a los asaltantes. Entonces Mámeng, despacio, fue a la cocina, bajó por la escalera trasera y se escondió en los bosquecillos inmediatos.

IV

Apuntaba la aurora. Víctor re-

gresaba llevando los comestible. Sentía un vacío en el corazón; que sus órganos vitales internos se agitasaban, señal inequívoca de que alguna desgracia terrible se cernía sobre él. Apretó los pasos. Hacía un kilómetro de su casa vió gentes que cruzaban rápidamente la calle, escondiéndose en las espesuras de los cogonales; después vió cabezas que entresalían de frondosos arbustos; al ruido de su paso dieron un gran brinco intentando huir, pero Víctor les gritó preguntándoles lo que pasaba.

—Los moros, los mooros . . . —contestaron.

Víctor ya no escuchó. Ya había pensado que los moros vendrían. Lanzóse a correr. Al llegar a su casa subió las escaleras a saltos. Se hallaba vacía. Llamó inútilmente a su esposa. Abrió las ventanas. Pasó entonces una de esas mujeres lenguaraces, que afirman sin fundamento y no miden el alcance de sus palabras.

¡—Uuu! ¿Estás allí? —dijo — Tu esposa ha sido cogida por los moros. La ataron codo con codo.

Víctor tuvo que agarrarse al marco de la ventana para no caer. Entró en el cuarto y cogió su crisis. Bajó las escaleras también a saltos. Corrió, quiso volar, para alcanzar a los infeasos y recuperar a la adorada esposa.

Mientras tanto, Mámeng salía de su escondite. Escuchó, miró alrededor y como no veía gente, dirigióse a su casa. Pensó que los asaltantes se habrían marchado. Se alegró de que Víctor estuviese ausente, de esta manera estaba lejos del peligro. Pero la misma mujer lenguaraz, pasó de nuevo, y, al verla en la ventana, le gritó:

—Oye, tu Víctor ha ido a perseguir a los moros, creyendo que te habían atado y llevado cautiva.

—¡Dios mío! ¿Por que? ¿Quién se lo dijo? —preguntó ansiosamente, y llorosa bajó las escaleras, co-

Republic of the Philippines
Department of Public Works and Communications
BUREAU OF POSTS
Manila

SWORN STATEMENT
(Required by Act No. 2580)

The undersigned, **MANUEL LOPEZ FLORES**, editor/managing editor/business manager/owner/publisher, of "**SEMANA**" published weekly in Spanish at 2109 Azcárraga, Manila after having been duly sworn in accordance with law, hereby submits the following statement of ownership, management, circulation, etc., which is required by Act No. 2580, as amended by Commonwealth Act No. 201:

Name	Post-Office Address
Editor: MANUEL LOPEZ FLORES	2109 Azcárraga, Manila
Managing Editor: MANUEL LOPEZ FLORES	" "
Business Manager: MANUEL LOPEZ FLORES	" "
Owner: MANUEL LOPEZ FLORES	" "
Publisher: Editorial Hispano-Filipina	" "
Printer: " SEMANA "	" "

If publication is owned by a corporation, stockholders owning one per cent or more of the total amount of stocks:

.....
.....

Bondholders, mortgages, or other security holders owning one per cent or more of total amount of security:

.....
.....

In case of daily publication, average number of copies printed and circulated of each issue during the preceding month of, 19.....

1. Sent of Paid subscribers	6,597
2. Sent of others than paid subscribers	18,450
Total	25,047

In case of publication other than daily, total number of copies printed and circulated of the last issue dated March 24, 1949.

1. Sent to paid subscribers	6,597
2. Sent to others than paid subscribers	18,450
Total	25,047

Subscribed and sworn to before me this 11th day of April, 1949, at Manila the affiant exhibiting his Residence Certificate No. A-219558 issued at Manila, on February 25, 1949

(Fdo) **MARIANO C. AGUILAR**
Notary Public

(NOTE).—This form is exempt from the payment of documentary stamp tax.

CANCIONES FAVORITAS

«MADRID.»

(Shotis)

Letra y música de

Agustín Lara.

*Quando llegues a Madrid, chulona mía,
voy a hacerte emperatriz de Lavapiés,
y alfombrarte con claveles la Gran Vía
y a bañarte con vinillo de Jerez.
En Chicoté un agasajo postinero
con la crema de la intelectualidad
y la gracia de un piropo retrechero
más castizo que la calle de Alcalá.*

Madrid,

Madrid,

Madrid,

*pedazo de la España en que nació,
por algo te hizo Dios
la cuna del requiebro y del postín,*

Madrid,

Madrid,

Madrid,

*En Méjico se piensa mucho en ti.
Por el sabor que tienen tus verbenas,
por tantas cosas buenas que soñamos para ti,
Y a saber lo que es canela fina,
y armar la remolina
cuando llegues a Madrid.*

riendo, para alcanzar a Víctor.

Con los cabellos sueltos; los preciosos ojos empañados por las

lágrimas y su figura hermosísima. parecía una aparición celestial. No hizo caso de las advertencias de aquellos con quienes se encontró en el camino. Corría, corría.

—¡Pobre Mámeng! ¡Cuán pronto has apurado la copa del dolor!

Victor jadeaba, pero no cesaba de apretar el paso. A fuerza de voluntad se serenó algún tanto, pero sus ojos tenían una expresión mortal de amenazas. A cada prominencia del terreno, desde donde podía ver a los bandoleros, los llamaba. "A la distancia de unos 500 metros le oyeron. Dos, que cerraban el paso de la caravana, esperaronle. Debían de ser datus por su porte altivo y por la distinción de su vestimenta. Llevaban coraza de carey que los cubría el cuerpo. Tenían, además, cada uno, su rodela. Victor recapacitó: eran dos, bien armados contra uno, que sólo disponía de un cris; además, si los mataba, vendrían los que estaban delante, adiestrados en la pelea. acostumbrados a matar... Pero le pareció ver la imagen dolorosa de Mámeng, maniatada, martirizada por los latigazos que le daban para que caminase a prisa, y, cegado de ira, lanzóse contra el in-

fiel que estaba más cerca. Comenzó la lidia desigual. Victor daba mandobles irresistible; giraba rápidamente sobre su adversario quien, al momento, recibió varios golpes, pero el arma se mellaba en la coraza. Sin embargo, los repetidos golpes produjeron heridas leves. Sangró el infiel. El otro moro, observando la fuerza singular y la agilidad de Victor, ayudó a su compañero. Procuró herir a Victor por la espalda. Este lo evitaba fácilmente. pero... vino el cansancio. Nuestro héroe había corrido una enorme distancia, y ahora se le había subido la sangre a la cabeza; casi no podía ver; el moro por detrás, consiguió darle un tajo en una pierna; Victor pudo aún saltar y devolver el golpe, mas le dieron otro tajo y, ya caído, muy pronto acabaron con él. Yacía encharcado en su propia sangre...

Mámeng llegaba, volando, y exclamando: ¡Victor! Precipitose sobre el cadáver. Lo abrazó; lo besó; levantó la cabeza sangrante; pero... poco a poco caía a su vez, hasta quedar exánime. Un colapso fulminante le había quitado la vida.

F I N.

¡Ahora!
INTERCOMUNICACION
inmediata y a bajo costo para
el negocio o el hogar



Conversación mutua entre dos o más puntos con la nueva intercomunicación electrónica

AMPLICALL

¡Deje ya de malgastar tiempo y energía en casa o el negocio! El nuevo AMPLICALL electrónico le ofrece mutua comunicación oral inmediata entre dos o más puntos (de la oficina al despacho de ventas, de la cocina al cuarto de los niños, etc.) Haga que las cosas se realicen pronto, economice sus pasos, con el AMPLICALL—el Sistema de Comunicación de hermoso estilo, bajo costo y seguro.

Pida hoy pormenores a

ANSELMO HILARIO SANTOS & CO.

Administradores de

ALLIED RADIO SHOP

530 Ronquillo, Manila



NOTICIAS INTERNACIONALES

Por S. E. MODIANO.
Corresponsal de REUTERS

A T E N A S, 31 de marzo. (REUTERS).—Los observadores neutrales e independientes en esta capital están notando síntomas de mejoramiento de la situación doméstica de Grecia. Los esfuerzos del gabinete de coalición de Sophoulis de solucionar los problemas militares y económicos del país, parece que están dando ahora sus frutos.

Sin embargo, la mayor parte del crédito debe corresponder a un grupo de jóvenes ministros que, con buena voluntad e iniciativa, han introducido un espíritu constructivo a la administración griega.

El primer paso del gobierno para aliviar la cada vez peor situación militar, fué el nombramiento del general Alexander Papagos, héroe griego de la campaña albanesa de 1940-41, como comandante en jefe de las fuerzas armadas griegas. Este paso produjo varios cambios en el Alto Mando; resucitó el espíritu luchador del Ejército; fortaleció la disciplina entre las fuerzas armadas y aumentó la fé en la victoria final.

Tres conquistas importantes se registraron en el campo militar dentro de un espacio de tiempo relativamente corto: la ciudad de Karpenissi, a sólo 256 kilómetros al norte de Atenas, de la que se apoderaron los rebeldes a fines de enero, fué recapturada. Las unidades del Ejército griego, combatiendo bajo las peores condiciones atmosféricas, después de desalojar a los insurgentes, siguen todavía hostigando a las cuadrillas de guerrilleros más allá de las montañas de Tymphristos.

Después de la remoción del supremo comandante de los rebeldes, Markos Vafiades, el nuevo mando del "Ejército Democrático" lanzó un impresionante "ataque relámpago" contra la ciudad fronteriza de Florina, en el oeste de Macedonia, sita a solo pocos kilómetros de la frontera Yugoslava.

Los rebeldes no solamente fueron rechazados, sino que sufrieron grandes bajas. Por lo menos, una tercera parte de las fuerzas atacantes, calculadas en cuatro mil soldados perfectamente armados, fué puesta fuera de combate; 800 muertos y 375 prisioneros, según cifras oficiales.—

En el Peloponeso, las fuerzas gubernamentales griegas han proseguido tenazmente su laboriosa campaña de eliminación de los guerrilleros y poco a poco van aniquilando a los restos rebeldes, habiéndose capturado en esta región a más de tres mil insurgentes comunistas. Actualmente los remanentes de la rebe-

lión comunista en el Peloponeso, han perdido a sus jefes y se hallan totalmente aislados, por lo que su liquidación no se hará esperar.

El campo económico es el otro frente de batalla del gobierno griego.

He aquí los principales problemas que ocupan la atención del gabinete heleno: estabilización de la moneda, detenimiento del diariamente creciente costo de la vida, que hasta ahora ha hecho imposible vivir en Grecia, y nivelación del presupuesto pesadamente recargado por los fuertes gastos militares y los auxilios a unos setecientos mil refugiados. REUTERS



Me la ponen en la cocina

ITALIA RETORNA A LA COMUNIDAD DE NACIONES TRIUNFO PERSONAL DE GASPERI

Por HENRY BUCKLEY
Corresponsal de REUTERS

RÓMA A. 12 de Abril. (REUTERS). —La admisión de Italia en el Pacto del Atlántico es considerada aquí como que marca el retorno de Italia del aislamiento a la comunidad de naciones.

Asimismo, se considera que constituye un triunfo personal y político del primer ministro italiano, Alcide de Gasperi.

Hombre de pocas palabras, raramente visto en sociedad, suave de palabra, hombre familiar que divide su tiempo entre su despacho y su hogar, de Gasperi echa abajo todas las ideas preconcebidas de lo que tiene que ser un político triunfante.

Italia gusta del colorido y arrojo en sus estadistas y por lo tanto sería inútil decir que de Gasperi es un ídolo popular entre las masas.

Sin embargo, no existe la menor duda de que se ha constituido para sí un nicho imprecadero en la historia de la nación por la forma como ha conducido al país al seno de la familia internacional después de estar condenado al ostracismo y aislamiento, resultado inevitable de todos los que pierden guerras.

Y más aún, de Gasperi ha logrado todo éso en lo que se considera un "récord" de tiempo, dos años.

Los acontecimientos internacionales y el choque entre Oriente y Occidente han ayudado notablemente a la rehabilitación de Italia. Pero gran parte del crédito debe concedérselo a de Gasperi y al grupo de hombres que le rodean.

Varios comentaristas han comparado lo logrado por de Gasperi con lo que hizo Talleyrand para salvar a Francia del aislamiento internacional después de Waterloo.

Político que empezó su carrera como miembro del Parlamento austriaco—nacido cerca de Trento, entonces austriaco—y cuya carrera como político italiano fue interrumpida por el régimen de Mussolini, de Gasperi aprendió a ser paciente.

Durante 13 años del régimen fascista, de Gasperi archivó libros en una biblioteca del Vaticano. De aquí salió como figura casi desconocida para convertirse sucesiva y rápidamente en ministro sin cartera, ministro de Relaciones Exteriores y Primer Ministro.

Extremadamente honrado, paciente y tenaz, orgulloso de su condición de cató-

lico, pero lo suficientemente amplio de criterio para colaborar íntimamente con hombres y partidos de tradición anticlerical, de Gasperi ha conducido de vuelta a Italia en la comunidad de las naciones occidentales.

Sus enemigos — comunistas, socialistas pro-comunistas y alguno que otro socialista—son de la opinión, desde luego, que de Gasperi ha conducido al país a la comunidad equivocada. Esos desearían que Italia formase parte de la comunidad oriental y no faltan los que desean que Italia adoptase una neutralidad como la de Suiza.

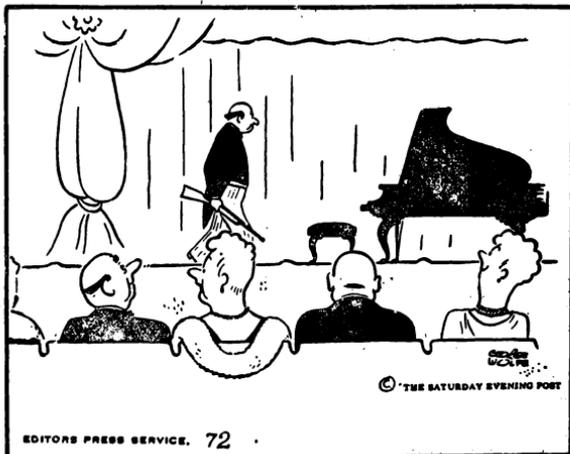
Una parte del crédito por el retorno de Italia a la comunidad occidental de naciones debe ir también al elegante, elocuente y mordaz conde Carlo Sforza ministro de Relaciones Exteriores de Alcide de Gasperi.

Sforza es el contraste completo de De Gasperi. Mientras que éste último es paciente, amante del recogimiento y del detalle, el conde, que a la fecha cuenta 75 años de edad, es el diplomático más brillante, el escritor conocido internacionalmente, la figura mundial, más a gusto en salones y cancillerías que en un despacho burócrata. Pero este contras-

te ha rendido una gran utilidad a Italia. El conde Sforza es un diplomático sano que conoce su "oficio" profundamente. Sabe cuando empujar y cuando arrastrar; cuando estar activo y cuando no hacer nada. Y entre los dos, entre de Gasperi y Sforza, han logrado que Italia vuelva del aislamiento al seno de la familia internacional. Y el país italiano les está agradecido por esto, REUTERS



¿Me da una servilleta?



EDITORS PRESS SERVICE. 72

© THE SATURDAY EVENING POST

Y ahora, ¡mucho cuidado como vayan a toser...!

LA POESÍA DE LA FILATELIA

Por M. G. GAVIERES
Presidente del *Paísig Philatelic Club*

¿Qué es filatelia?

La filatelia no consiste simplemente en acumular un sinnúmero de estampillas de correo usadas o no usadas, o en formar una colección de sellos costosos.

Un amigo mío preguntó el otro día dónde podía adquirir sellos para empezar una colección.

—Esa diversión es para reyes y millonarios — añadió en tono de broma.

La filatelia, como ya hemos dicho, no consiste simplemente en amontonar sellos. Desde el punto de vista de un filatelista avanzado, es el arte de escoger, adquirir y conservar sellos de valor histórico, artístico o científico. El novato, sin embargo, puede acumular los sellos que más captan su simpatía. Una niña, por ejemplo, aficionada a las flores, y un joven dedicado a los deportes, encontrarán extenso campo para sus aficiones en el mundo de los sellos. Las "Orquídeas de Colombia" son unos sellos multicolores hermosísimos y los sellos conmemorativos de las olimpiadas internacionales son verdaderamente interesantes. Los músicos hallarán solaz y consuelo en sus momentos de meditación contemplando los sellos religiosos de Austria, Hungría, Italia, del Vaticano y de muchos países hispanoamericanos; los soldados, los artistas, los científicos, etc., encontrarán campo abonado para sus respectivas inclinaciones en el inmenso mundo filatélico.

Muchos, empero, coleccionan sellos sólo por el prurito de acumularlos. A esos les daría lo mismo reunir estampillas de correo que cajetillas de cigarrillos, porque, como alguien ha dicho, el gusto de acumular es innato en el hombre. Unos acumulan dinero, otros propiedades, otros novias, y muchos acumulan tonterías. Un señor

a quien desgraciadamente tengo que contar entre mis amigos, de cuerpo enjuto y encorvado bajo el peso de sesenta inviernos, se dedica en cuerpo y alma a la colección de fotografías y obras pornográficas, amén de medicinas y mil pociones excitantes. Para que Vds. vean que hasta la tontería tiene también sus adeptos.

Es muy distinto, por consiguiente, el dedicarse concienzudamente a la filatelia. Para esto es necesario estudiar antes el terreno que uno va a pisar. Es menester profundizar en la materia, como quien dice, investigando todos sus detalles por medio de un estudio, si no acabado, a lo menos suficientemente informativo. No debe uno contentarse con oír de labios de otros coleccionistas los términos "tête-bêche", "se-tenant", "off-center," etc., sino que debe saberlos por sí mismo para usarlos con acierto en cualquier momento dado.

¿Qué son para un coleccionista avanzado las estampillas de correo? Hemos llegado a la parte substancial de la filatelia, que entraña todo el encanto de esta extraña afición que subyuga a más de cuarenta millones de conocidos coleccionistas esparcidos en todos los ámbitos del globo terráqueo, entre los cuales se cuentan emperadores, reyes, jefes de estado, millonarios, artistas, banqueros, comerciantes, profesionales, amanuenses, obreros y niños de escuela. Pues reina un ambiente genuinamente democrático entre los devotos de la más aristocrática de las diversiones.

—¿A quiénes quieres más en el mundo? — me preguntó cierta vez mi mujer en una íntima conversación.

—A ti y a mis novias—le contesté.

—¿Y quiénes son tus novias? — vuelve a preguntar un tanto intridado.

—Te las presentaré.

Me levanté y cogí mi álbum donde conservaba cuidadosamente mis mejores sellos.

—Hélas aquí, mujercita mía. Tengo el gusto de presentarte la "duquesa desnuda," de Goya y la señorita "Independencia de Filipinas".

Los labios de mi mujer se abrieron en una sonrisa de franca satisfacción.

—¿Verdad que las quieres mucho?

—Y con ellas toda mi colección.

—Pues yo las quiero también. Son sellos admirablemente diseñados, muy bonitos e interesantes.

La colección de buenos sellos es para el filatelista lo que es el tesoro para el avaro. La guarda cuidadosamente entre cristales que la protegen de todo contacto o roce que pudiera deteriorarla. ¡Ah! si vierais cómo contempla a solas el filatelista su preciosa posesión. Si experimentaseis las intensas emociones que se suceden con variados matices en el corazón de un coleccionista cuando consigue poseerse de unos sellos largo tiempo traficados todos sus esfuerzos para hallarlos. Ese glorioso instante no lo cambiaría el filatelista ni por el histórico momento en que Julio César gritó lleno de júbilo a la cabeza de sus legionarios: *veni, vidi, vici* . . . ! ni envidiaría a Colón cuando éste gritó, "tierra!" con toda la fuerza de sus pulmones, al final de su azarosa jornada.

Toda la poesía de la filatelia parece desplegarse en toda su grandiosidad y con claridades de alborada, en ese momento psicológico en que un coleccionista se siente transportado a la gloriosa realización de sus íntimos deseos.

FIGURAS DEL RETABLO



ARNOLD SCHOENBERG

...el hombre que parece ser enemigo irreconciliable de la melodía...

Entre los amantes de la música clásica que conocen muy poco su música, Arnold Schoenberg tiene fama de hombre arisco y de enemigo irreconciliable de la melodía... Ni es arisco ni abriga tal envidia en su música revolucionaria... A los 74 años de edad, calvo y enjuto, teme no vivir lo bastante para terminar las obras que ha comenzado... Hace dieciséis años terminó los dos primeros actos de una ópera: "Moisés y Aaron"... Sin embargo dice que aún no ha encontrado

la inspiración necesaria para componer el tercer acto... La inspiración, explica, se produce "tan misteriosamente como el hambre; debe seguir a la digestión de muchas cosas. Tiene uno que esperar hasta que se produzca..." Recientemente, sin embargo, le visitó la inspiración y estrenó en Nuevo México una cantata: "Un superviviente de Varsovia"... Aunque Schoenberg, al igual que Igor Stravinsky, es uno de los grandes innovadores musicales de la era presente, pocos aficionados se muestran dispuestos a confesar que gustan de su música y son muchos menos los que pueden silbarla... Desde hace catorce años, Schoenberg vive en California... Retirado ya de su cátedra musical de la Universidad de Los Angeles, vive en una casita de estuco blanco en Brentwood, cerca de Los Angeles... En la sala de recibo tiene un gran piano de cola, un órgano y un atril... Trabaja sobre manuscritos ampliados fotográficamente para no fatigar su vista cansada... Hasta hace seis años jugaba al "tennis" todos los días... "Súbitamente, nadie quiso jugar conmigo y tuve que dejarlo", explica... No sólo a ello le obligaron los amigos, sino un asma pertinaz que no le deja... "Cuando hace unos años", explica, "me entrevistaron unos periodistas estuve tentado de contestarles 'inhalar oxígeno' cuando me preguntaron cuál era mi diversión favorita..."



SEGUNDO CURTI MESINA

...dirigente revolucionario cubano...

Segundo Curti Mesina, líder parlamentario del Partido Revolucionario Cubano—partido de gobierno—es una de las figuras más destacadas del grupo de estudiantes que lanzó el primer grito de rebeldía contra la dictadura del desaparecido general Gerardo Machado en el año 1933... Amigo y compañero de luchas del actual presidente cubano, doctor Carlos Prío Socarrás, Curti renunció a toda aspiración ministerial para defender y propugnar desde la Cámara de Representantes el programa de go-

bierno del titular "auténtico"... La historia de Curti es la misma de otros tantos "muchachos" cubanos que creyeron a pié juntillas en que sí era posible "tumbar con papeletos" al tirano... De origen humilde, las primeras letras las cursó en escuelas públicas... Llegó a la Universidad por la vía de los sacrificios paternos... Quizás muchas veces sus padres se quitaron el pan de la boca para que Segundo pudiera pagar una matrícula o ir con el traje limpio a la "loma"... Estudiantazgo y rebeldía... Años de inquietudes, zozobras, persecuciones, cárceles y exilios... El tirano fustigaba el látigo por la mano de sus esbirros sobre las espaldas jóvenes del estudiantado en pié de guerra... No logró el tirano doblegar la voluntad de la juventud... Cayó al fin y se refugió en playas extranjeras donde dejó la vida... Los "muchachos", hechos hombres—físicamente, ya que nunca habían dejado de serlo moralmente—se pusieron a la tarea de reconstruir a Cuba... Se organizaron en partido político: en el "auténtico" Partido Revolucionario Cubano... De sus líderes primeros, uno de los más destacados fue Segundo Curti Mesina... Pero el camino no fué fácil... Vino el golpe de los "sargentos" y los "auténticos" tuvieron que replegarse de nuevo sobre la línea revolucionaria... De los primeros también en responder al toque de corneta fué Segundo Curti... Se restableció finalmente el orden constitucional... Curti fué elegido miembro de la Cámara y designado líder del partido en el órgano legislativo... ¿Hablando mucho? No; hablando poco... Segundo Curti se ganó el puesto de líder cameral a fuerza de sobriedad parlamentaria... "Lo que hay que hacer", dice, "es actuar y no hablar..."



LAURIS NORSTAD

...representante de una generación en las Fuerzas Aéreas norteamericanas...

Al teniente general Lauris Norstad, jefe de operaciones del Estado Mayor de las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos, le gusta decir que él representa "una generación de la aviación norteamericana"... Es cierto; Lauris Norstad ha crecido, prácticamente, al mismo tiempo que crecían las fuerzas aéreas norteamericanas... Norstad, a los 41 de edad, luce más bien el galán de una comedia colegial que se ha empolvado las sienes para indicar un lapso de veinte años entre el segundo y el tercer actos... Hijo de un ministro luterano noruego, habla a veces como si estuviera recitando uno de los sermones familiares de su padre... Norstad, según uno de sus biógrafos, "suma dimensiones espirituales" a sus teorías militares" cuando

habla de aviación... Cuando Norstad cursaba sus estudios superiores en Red Wing, Minnesota lo hacía con la vista fija en un título de abogado... Después, al ser propuesto para ingresar en la Academia Militar de West Point, pensó en llegar a ser oficial de caballería... No fué de su agrado que lo trasladaran a las Fuerzas Aéreas... Antes de los 10 años o 2,000 horas de vuelo requeridas antes de la Segunda Guerra Mundial para ser piloto de B-29, Lauris fué trasladado al Estado Mayor... El general Hap Arnold, "necesitado de alguien que me ayudara a pensar", encargó a Lauris la organización de la primera escuela de inteligencia de las Fuerzas Aéreas norteamericanas... Su éxito fué tan grande que se propuso al Congreso una ley—y el Congreso la aprobó—permitiendo conceder a Norstad el grado de general de brigada a pesar de no tener la edad requerida para ello... Norstad proyectó la base aérea de la invasión aliada del Africa del Norte... Actualmente traza planes para la defensa aérea de los Estados Unidos contra una invasión sobre las llanuras árticas... En Washington se habla de que las Fuerzas Aéreas norteamericanas están en manos de un grupo de "mozalbetes"... Es verdad, la edad promedio de los generales de aviación es 47 años... Esto se debe, probablemente, a que las Fuerzas aéreas, como carrera, es un concepto más nuevo que los otros institutos armados... También se debe a que los precursores de la aviación militar estadounidenses, "Hap" Arnold y "Tooley" Spaatz reconocieron la necesidad de hombres jóvenes como Lauris Norstad...

La historia de mi vida

Por Joe Louis

(Continuación)

Inmediatamente después de mi victoria sobre Jim Braddock me enfrenté a Tommy Farr, que venía de Inglaterra. Resistió los quince rounds, a pesar de que todos los cronistas deportivos habían pronosticado que no sería así. Yo no "pase el tiempo" con Farr, pero me cayó simpático. Era valiente, me atacaba continuamente y yo tenía que detenerle. Me lesioné la mano derecha al pegarle en el cuarto round. De allí en adelante tuve que recargarme en mi izquierda. No tenía golpes para noquearlo, sólo para cortar los suyos. El público me censuraba, pero un boxeador no puede detenerse en el ring a explicar a los espectadores que tiene una mano lesionada.

Chappie y yo vimos a Max Schmeling pelear con Harry Thomas en el Madison Square Garden en diciembre en 1937. Lo estudié bien. Nuestra pelea estaba concertada para el 22 de junio de 1938 en el Yankee Stadium. Me fui a Pompton Lakes seguro de que había observado bien cómo peleaba él, y Chappie puso a "sparing partners" a lanzarme duros golpes de derecha hasta que lle gué a detenerlos fácilmente.

Aquí es donde debo hablar acerca del presidente Roosevelt y yo. Sé que ha circulado la historia de que el Presidente me llamó a la Casa Blanca y me dijo que yo tenía que vencer a Max Schmeling, que lo hiciera por él. Pero no fué así. Yo estaba en Washington, en la convención de los "Elks" negros en 1938. Esta asociación me dió una tarjeta como miembro honorario

vitalicio. El Presidente supo que yo participaba en la parada y envió su automóvil por mí. Mal Frazier, un viejo amigo mío, me acompañó. Un hombre nos llevó a la oficina del Presidente. Este hizo que me inclinara, para que él pudiera tocar mis músculos, y dijo: "Joe, necesitamos músculos como los tuyos para vencer a Alemania." Esto es todo lo que ocurrió, pero yo supe que él sabía que algún día tendríamos que pelear con los alemanes. Luego tomó un retrato suyo y puso su autógrafo, escribiendo en él. "Para Joe Louis, el Presidente." Esto es lo que en realidad pasó, y que fué convertido en algo diferente.

Mientras me entrenaba para mi segunda pelea con Schemling de nuevo que en su campo de entrenamiento se decía que los alemanes eran una raza superior y que él iba a probarlo. Los cronistas deportivos traían estos cuentos de su campo al mío. Tal vez sólo deseaban "pincharme," pero escuché tantas veces la afirmación que vi que era cierta. Mientras me entrenaba, los "soldados de asalto" del Bund Alemán venían a sentarse alrededor del ring y se reían. Tenían un campamento por allí cerca. Cuando llegamos a Nueva York la noche de la pelea, estaba bien preparado para hacer frente al señor Schmeling. Nadie se reía entonces, como lo habían hecho antes. Chappie y el señor Roxborough sabían lo que esta pelea significaba para mí. No pretendían hacer de ella un asunto fácil.

Me "calenté" debidamente en mi camerino. Cuando subí al ring estaba ligeramente sudoroso, como

me gusta estar para una pelea. Chappie y yo hablamos acerca de lo que iba a hacer. Yo sabía que iba a vencer a Max Schmeling aquella noche. La victoria fué fácil. Él trató de darme un derechazo a la cabeza, pero el golpe no me alcanzó. Yo le dirigí golpes de izquierda a la mandíbula y él bajó su guardia. Lancé un derechazo a su mandíbula, con toda la fuerza de que me sentí capaz. Lancé mi cuerpo entero y puse mi corazón en ese golpe. Tiré a Schmeling sobre las cuerdas y lo alcancé con un golpe en el vientre. Él gritó. Yo pensé entonces: "Cómo es esto, señor super-raza?" Me alegré al verle golpeado; esto era lo que yo deseaba. Le propiné otros dos golpes de derecha al cuerpo y luego uno a la mandíbula. Cayó por unos segundos, y luego lo derribé nuevamente con un gancho de izquierda y un cruce de derecha. Cuando se levantó otra vez lo lancé al suelo con otro derechazo a la mandíbula.

Uno de sus acompañantes lanzó la toalla al ring, pero el árbitro la devolvió y siguió contando. Schmeling trató de levantarse, pero no pudo.

Esa fué una gran noche en Harlem y en Detroit y Filadelfia. Leí acerca de esto en los diarios—acerca de paradas y las gentes formando grupos en las calles para hablar de la pelea. Creo que ésta fué la hora más importante, mucho más que haber llegado a campeón. Salí con Marva en Harlem y tuvimos una enorme fiesta. Mi ganancia en la segunda pelea con Schmeling fué de \$350,000.

Hubo una cosa en relación con este encuentro que no se hizo del

dominio público. Cuando sus seguidores vieron que iba perdiendo, cortaron la transmisión de radio que estaban haciendo a Berlín. No deseaban que los alemanes supieran que un negro estaba resultando vencedor en una pelea con un "super-hombre." Más tarde Schmeling dijo en Alemania que yo lo había vencido ilegalmente. Esta es otra de las razones por las cuales no me gusta Schmeling. Las películas del encuentro demuestran que no le lancé ningún golpe prohibido, pero él se guardó mucho de exhibirlas en Alemania.

Durante el resto del año 1938 no tuve ninguna otra pelea. Me dediqué a darme buena vida con mis ganancias. Hice las cosas que deseaba hacer. Algunos dicen que yo bebía el gínero, pero yo no lo creo así. Organicé un equipo de "softball," que llamamos "Bomberos Chocolate," y con el cual recorrimos los Estados Unidos. La mayoría de sus integrantes eran muchachos del este de Detroit. Viajábamos en grandes ómnibus y comíamos bien y nos alojábamos en hoteles. Esto hizo subir las cuentas rápidamente, y al terminar la estación había gastado cincuenta mil dólares. No creo que fuera un derroche. Gocé de lo lindo. Lo único es que el señor Roxborough tenía miedo de que yo resultara malamente herido y tuviera que dejar de boxear, pero sólo me lesioné un tobillo, en Pitsburgo. Me restablecí rápidamente.

Al hablar de cómo gastaba mi dinero deso acabar con este tema. Dí bastante a viejos boxeadores que estaban de mala suerte, y no veo que haya nada malo en esto. Cuando un hombre hace mucho dinero, como yo lo estaba haciendo, creo que hace mal si no destina algo a estos fines. Dí también al Hogar Phyllis Wheatley para Mujeres Ancianas en Detroit, al cual sigo enviando una suma todos los años. Cuando lo visito las buenas señoras se ponen a hablar de

boxeo. El señor Roxborough les envió un radio-fonógrafo, en el cual escuchan mis peleas. Me llaman "su hijo." Esto me da unas veinte madres, algunas de las cuales tienen de noventa a cien años de edad.

Cuando recibí grandes cantidades de dinero gasté bastante en darme ampliamente de ropa. Esto fué una reacción provocada por los recuerdos de cuando era un chiquillo harapiento. En cierta ocasión llegué a tener casi cien vestidos hechos por Billy Taub de Nueva York y MacIntosh de Hollywood. Me costaron de ciento cincuenta a ciento ochenta y cinco dólares, hechos a la medida. Pero esto ya me ha pasado. Ahora no me preocupo tanto por la ropa. Tengo unos diez vestidos, y la mayoría parte son de deporte, especialmente para jugar golf. Muchos de los vestidos los regalé.

Gasté mucho en automóviles, pero también en esto he cambiado. Ahora no manejo mucho, casi sólo cuando deseo estar aislado. A veces me asalta este deseo a las dos o tres de la mañana. En estos casos no hablo a nadie; me monto en mi automóvil y manejo duro, hasta que me siento satisfecho. Algunas veces esto me toma unas horas, y no regreso hasta que no haya cambiado de modo de pensar. Pero en general ya no me gustan los grandes automóviles tanto como la primera vez que pude poseerlos. Compré uno a mi madre, porque ya ella no puede atenerse tanto como antes a sus piernas, debido a lo que trabajó por nosotros. Compré otro para mi hermana Vunies y otros a Marva. No creo que este sea dinero botado. Pagué los estudios de Vunies en la escuela secundaria y el colegio, pero esto me llena de orgullo. Ella terminó sus cursos en la Universidad de Howard en junio de 1940, y ahora enseña inglés en el colegio Garfield de Detroit. También está graduada en historia. Yo me siento orgulloso de Vu-

nies. Fui a verla graduarse en Howard. El presidente de la Universidad, Mordecai Johnson, me llevó a la plataforma con mi madre y mi hermana Eulalia. Fué ese un gran día para nosotros los Barrow. No creo que este haya sido un dinero derrochado.

Gran cantidad de dinero fué invertida en casas que compré en Detroit para mis hermanos y hermanas, y casas de apartamentos en Chicago. Tampoco este es dinero derrochado. La casa de apartamentos en que ahora vivimos en la Avenida Michigan Sur la reconstruímos y produce buena renta. Otra que tenemos en Vernon y la calle 60 produce de setecientos a ochocientos dólares al mes. Con el señor Roxborough tuve una hacienda para criar caballos en Utica, Michigan, porque me gustan los caballos. Me gustaron desde fue era un chiquillo en Alabama. Esa finca en Springbill hizo que otras gentes de color se interesaran por los caballos, y comenzaron a montar y organizar clubes hípicos. No perdí dinero en esa hacienda, como se ha dicho. El estado compró luego la propiedad para hacer un parque en 1946 y yo recibí por mi parte los \$8,500 que había invertido en ella.

(Continuará)



No te quejes de la falta de dinero por la inflación... También nos faltaba en la depresión...

Página *Humorística*

BRILLANTE IDEA



Junto a un negro buey cantaban
Un ruiseñor y un canario,
Y en lo gracioso y lo vario
Iguales los dos quedaban,
—Decide la cuestion tú;—
Dijo al buey el ruiseñor,
Y metiéndose a censor,
Habló el buey, y dijo:—¡Mú!

Niega estar enamorada
Cierta morena hermosa;
La creen porque lo jura,
Sin ponerse colorada.
Y al contrario yo presumo,
Del juramento a despecho,
Que encierra fuego en el pecho,
Pues le sube al rostro el humo.

EL ARTE DE EXPRIMIR



Vamos a cuentas, compadre,
Y queden las cosas claras:
Tú pregonas las escobas
A dos cuartos más baratas
Que yo, que empiezo robando
En cualquier palmar las palmas,

Robo el cordón que las une,
Y también robo ja caña.
Entonces, ¿cómo es posible
Que puedas por menos dardas?
—Imbécil, le dijo el otro,
Yo las robo fabricadas.

MAL COMPRENDIDO



LAS EXPORTACIONES OCIDENTALES A RUSIA

Por SYDNEY CAMPBELL
Corresponsal de REUTERS

LONDRES, 31 de marzo, (REUTERS).—La cuestión de contrar las exportaciones de la Europa occidental a la Unión Soviética y sus satélites parece que se considera todavía aquí como problema de conservar un equilibrio sano entre la recuperación económica y la seguridad política.

Dicho problema es, en verdad, similar al planteado con la cuestión del renacimiento industrial alemán. En el último caso, en Washington quien tiende a subrayar la recuperación y las capitales occidentales europeas, especialmente París, las que están más preocupadas con la seguridad. En la cuestión de las exportaciones a Rusia, es Washington quien subraya la seguridad y las capitales occidentales europeas las que están más preocupadas con la recuperación.

Se ha informado circunstancialmente aquí que el propio sistema de Washington para reducir las exportaciones de abastecimientos ó materiales estratégicos ó potencialmente estratégicos a los países detrás de la cortina de hierro, comprende tres listas.

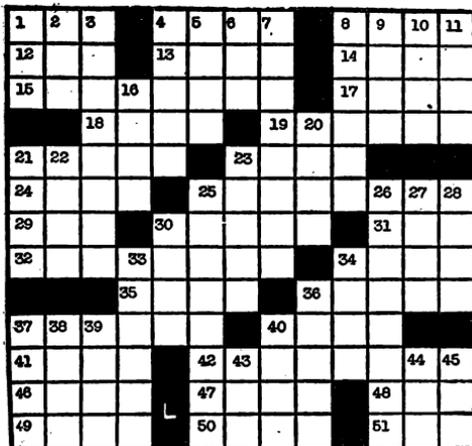
En primer lugar, existe la lista publicada de todos los armamentos actuales; cuya exportación está totalmente prohibida.

Luego hay una lista no publicada de todas las exportaciones "prohibidas". En esta lista se cree que se hallan incluidas maquinarias, instrumentos de precisión y ciertos productos químicos, etc... de importancia militar. Estas exportaciones no están oficialmente prohibidas, pero parece ser que Washington no quiere expedir las licencias de exportación necesarias para que todo ello vaya a los países orientales.

En último lugar figura una lista también no publicada, que, según se cree, contiene artículos "restringidos", como locomotoras, etc... que pueden servir igualmente para propósitos pacíficos ó agresivos. La exportación de estos productos a Oriente no está prohibida, pero parece ser que sólo se expiden licencias de exportación cuando las autoridades estadounidenses se muestran satisfechas por lo que respecta a cantidad, destino y empleo más probable.

Se tiene entendido que desde el pasado mes de octubre, Washington viene poniendo en conocimiento de los gobiernos occidentales europeos el contenido de estas tres Listas. REUTERS

CRUCIGRAMAS



HORIZONTALES: 1.— Tratamiento español. 4.—Maromas. 8—Parte plana de la azada. 12.—Rey de Hungría. 13.—Ser viviente. 14.—El segundo de los califas. 15.—Filólogo alemán. 17.—Sombrero pequeño de mujer. 18.—Aparato mecánico para izar grandes pesos. 19.—Recordar. 21.—Sacerdote. 23.—Medida antigua de longitud, Pi. 24.—Toma la medida. 25.—Piedra preciosa. 29.—Nombre de mujer. 30.—Establezca trato. 31.—Elemento electrónico. 32.—Sujetaba. 34.—Pata trasera de algunos animales. 35.—Del verbo roer. 36.—Cuernos. 37.—Pieza superior de la camisa. 40.—Desafío. 41.—Rezan. 42.—Idiotas, estúpidos. 46.—Del verbo pasar. 47.—Página. 48.—Nombre de varón. 49.—Igual al 23 Horizontal. 50.—Dos constelaciones. 51.—Río de Francia.

VERTICALES: 1.—Ciudad de Francia. 2.—Río de la Siberia. 3.—Golpes en la parte posterior. 4.—Sutil. 5.—Ondulación. 6.—Amarre. 7.—Canción nocturna. 8.—Región del Perú. 9.—Signo ortográfico, Inv. 10.—Resina japonesa. 11.—Abrir surcos en la tierra para sembrar. 16.—Habilidad. 20.—Poeta. 21.—Propietarias. 22.—Del verbo binar. 23.—Queréis. 25.—Especie de ají o pimiento. 26.—De sin tonizar. 27.—Del verbo tocar. 28.—Igual al 23 Horizontal. 30.—Ciudad del Asia Menor. 33.—Convoyes ferroviarios. 34.—Ciudad de Italia. 36.—Indígenas de Filipinas. 37.—Enrejado. 43.—Gorra militar. 43.—Gorra militar. 44.—Alga filamentosa. 45.—Hermana.

SOLUCIÓN AL
CRUCIGRAMA
ANTERIOR



SEMANA

REVISTA ILLUSTRADA HISPANO-FILIPINA

PUBLICADA CADA JUEVES POR LA



Director: Manuel López Florés

Redacción y Administración

AZCARRAGA 2109 MANILA Tel. 2-91-37

(Registrada como correspondencia de segunda clase, en las Oficinas de Correos de Manila, el 13 de Enero de 1949)

Preios de suscripción anual. Pago adelantado:

Manila P14.00
Provincias P18.00

Estados Unidos y Posesiones.	\$12
Unión Pan Americana y Canadá	160 pesetas
España y Posesiones	160 Escudos.
Portugal y Posesiones	1.600 francos.
Francia y Posesiones	4.500 liras.
Italia	2.6.0 Libras.
Inglaterra y Posesiones	

AVISO

Siguiéndose procedimiento judicial en esta ciudad contra un tal Juan Nicolás Rosales (Nick), cuyo paradero se ignora, por haber sorprendido la buena fe de muchos señores obteniendo de ellos dinero en nombre de la Revista Ilustrada "Semana", se suplica a los agraviados que se dirijan a esta Editorial indicando la cantidad estafada para proceder en consecuencia el fiscal que tiene a su cargo el asunto y al mismo tiempo para deshacer en lo posible el daño causado a esta empresa. Como se ha anunciado en números anteriores, SEMANA no puede hacerse responsable sino de las suscripciones o anuncios que le sean pagados directamente, ya que ningún agente está autorizado a cobrar por anticipado dichas suscripciones o anuncios.

EL DIRECTOR

La Política Exterior de España en los últimos años

Nueva York. Con el título "Cómo ha sido la política exterior de España durante los tres últimos años", el periódico *El Diario de Nueva York*, escribe: En los últimos tres años la política exterior de España ha sido la siguiente: Estableció relaciones diplomáticas con Transjordania, Irak, Filipinas, Líbano y Siria.

Las reanudó con el Japón (con autorización norteamericana), con Bolivia, Noruega, Australia y volvió a establecer relaciones consulares con Alemania.

Estableció Misiones diplomáticas en Nicaragua, Costa Rica y Honduras, países en los cuales no había representación fija.

La delegación dominicana fué elevada a la categoría de Embajada. Volvieron también a España los jefes de las Misiones de la República Dominicana (embajador), Perú (embajador), Bolivia (ministro), El Salvador (ministro) y Nicaragua (ministro).

Visitaron España las Misiones extraordinarias siguientes: una Misión parlamentaria estadounidense (octubre de 1947); la Misión extraordinaria libanesa para imponer al Generalísimo Franco el Gran Cordón de la Orden del Mérito Libanés; la Misión Militar argentina, que impuso al Jefe del Estado español el Gran Collar de la Orden del Libertador, y la Misión parlamentaria estadounidense presidida por el senador Gurney.

Firmó varios Convenios y Acuerdos con la Santa Sede, con Portugal, con Filipinas (Tratado de Amistad), la Argentina (emigrantes y cartas de llamada) y Francia (reapertura de la frontera).

Firmó Tratados técnicos con Holanda, Suiza, Argentina, Portugal y Francia (Acuerdos todos relacionados con la Aviación civil) y de carácter vario (también técnico) con Suiza y Chile.

Firmó Acuerdos comerciales con estos países: Portugal, Suiza, Gran Bretaña, Italia, Uruguay, Irlanda, Turquía, Méjico, Chile, Holanda y Cuba. Asimismo los firmó con la Argentina y Francia.

Firmó también con el Comité de Control Aliado un Convenio relativo a la eliminación de potencial económico situado en España, susceptible de constituir un peligro para la paz, y de liquidación de saldos y reclamaciones de pagos entre los Gobiernos de España y Alemania.

En estos tres últimos años visitaron a España numerosos personajes extranjeros, entre ellos la primera dama argentina, doña Eva Duarte de Perón; Victoria Quirino, hija del presidente de la República Filipina; Myron Taylor; el ministro de Educación de Filipinas; el ministro del Senado cubano (Suárez Fernández), el ministro argentino del Aire, el doctor Arce, representante de Argentina en la O. N. U.; el vicepresidente de la Cámara argentina de Diputados, el almirante Sherman y varios prelados, eclesiásticos, senadores y diputados ingleses y norteamericanos.

De pintura y escultura en Oporto, Londres, Lisboa, Buenos Aires, El Cairo y Bruselas; de coros y danzas en Gales, la Argentina, Gran Bretaña, Brasil y Portugal; del traje español, en Buenos Aires; de Arquitectura, en Estocolmo y Río de Janeiro.

Se organizaron cursos académicos para extranjeros y se trasladaron a España profesores del exterior para explicar diversos cursos".—Efe.

Otra vez disponible!!!

QUE: Billetes del Sorteo de Sweepstakes de abril.

CUANDO: Los billetes están ahora en venta.

COSTO: P\$1.25 más veinte (20) céntimos por los sellos de Rentas Internas, cada librito de diez billetes.

Los pedidos por correo deberán incluir noventa (90) céntimos por el franqueo aéreo certificado por el primer librito y treinta céntimos por cada librito adicional, si se franquean juntos.

GANANCIA: P\$8.55 a los agentes autorizados, por cada librito vendido, además del cinco (5) por ciento de premio del vendedor más uno (1) por ciento de bonificación, si se suscribe por toda la cuota, por vender cualquiera de los billetes premiados desde el Primero hasta el Octavo y los Premios de Caridad.

—*—

Sorteo del 26 de Junio de 1949

Cuota de ventas — P\$3,000,000

AGUARDE EL ANUNCIO DE LA EXPEDICIÓN DE LOS BILLETES DEL SORTEO DEL 26 DE JUNIO DE 1949

SALVE UNA VIDA Y GANE UN PREMIO

Philippine Charity Sweepstakes

1893 Avenida de Rizal, Manila
TELS: 2-73-91 — 2-73-95 — 2-73-96
2-78-72

Sintonice con la: Emisora DZPI a las 4:45—5:00 p.m. todos los miércoles y la Emisora DZRH a las 5:45—6:00 p.m. todos los sábados, para oír los programas del Sweepstakes.

USE EL TRADICIONAL SERVICIO ELIZALDE...

VIA

TSS "MAYON"—Sale para Cebú, Maribojoc, Zamboanga, Cotabato y Davao—cada quince días.

MS "BOWLINE KNOT"—Sale para Cebú, Maribojoc, Zamboanga, Cotabato y Davao—cada quince días.

MS "VIZCAYA"—Sale para Iloilo todos los martes.

MS "BAZTAN"—Sale para Cebú y Cagayán de Misamis todos los martes.

MS "LANAO"—Sale para Pulupandan todos los martes.

MS "VENUS"—Sale para Cebú Misamis y Jiménez—todos los jueves.

MS "ELCANO"—Sale para Iloilo y Pulupandan todos los sábados.

MS "BISAYAS"—Sale para Iloilo y Pulupandan—todos los sábados.

MS "SORSOGON"—Sale para Bulan, Legazpi y Virac—todas las semanas.

*Todas las salidas desde el Pier 6, North Harbor
Soliciten fletes y pasaje en*

Manila Steamship Co., Inc.

Elizalde Bldg.

Muelle de la Industria

Tel. 2-69-31

IRON-ART

969-971-973 ISAAC PERAL
MANILA



TRABAJOS ARTÍSTICOS DE HIERRO FORJADO
LÁMPARAS PARA IGLESIA MESA Y SILLAS PARA JARDÍN
MACETEROS - FAROLES - VERJAS ETC., ETC.

Pedro Domecq
FUNDADOR
(THE FOUNDER)
BRANDY



Otro "Fundador" español, Juan de Salcedo, escogió uno de los lugares más hermosos del mundo, en las faldas del volcán Mayón, para establecer una ciudad; y la nombró LEGAZPI en honor de su tío, el fundador de la vieja ciudad de Manila.

TABACALERA

212 Marqués de Comillas

IMPORTADORES
EXCLUSIVOS

Tel. 3-22-91